

Eine Arche für alle Kinder

In dieser Kita ist anders ganz normal



HAMMERTALER BAUSTOFFE

Alle Artikel nur so lange der Vorrat reicht! Angebote gültig bis 28.02.2015. Preise inkl. MwSt.



1⁹⁹
pro 4 kg Sack

Anfeuerholz

4 kg Sack



Reduziert

- Klarblick-Enteiserspray 500 ml
- Klarblick-Scheibenfrostschutz 500 ml
- Türschlossenteiser 50 ml
- 1 Eiskratzer mit Gummilippe
- 1 Klarsichttuch

4⁵⁰
pro Set

Winterset (5-teilig)



Schüttgüter

- Verschiedene Schüttgüter wie z.B.:
- Splitt
 - Mutterboden
 - Sand
 - Kies



Porenbetonsteine
perfekt für den Inneausbau
geeignet, verschiedene Größen

ab **1⁹⁹**
pro Stück

Makita
Wir können Ihnen das gesamte MAKITA-Programm anbieten. Auch Ersatzteile sind jederzeit verfügbar!



Werkzeuge von Makita

- Steppfutter
- Fleecekragen
- abtrennbare Ärmel
- Kapuze im Kragen

29⁹⁵
pro Jacke

Warnschutzjacken

bei den Hammertalern

Seit über 14 Jahren
mit Herz & Verstand
im Einsatz für gute
Baustoffe.



Hammertaler Baustoffe GmbH
Im Hammertal 99a
58456 Witten

Telefon 0 23 02 / 2 82 56-0
E-Mail info@hammertaler-baustoffe.com

Öffnungszeiten
Mo.-Fr. 6.00-16.00 Uhr
Sa. 6.00-12.00 Uhr

Internet:
www.hammertaler-baustoffe.com

Unser Lagerprogramm

- Baustellenbeton schon ab 0,25 m³
- Betonsteinpflaster in div. Farben
- alle gängigen Randsteine und Blockstufen
- Schüttgüter aller Art
- Kunststoffrohre und Schächte

Wir vor Ort

Inhaltsverzeichnis

Bildung vor Ort

Die Normalität des Andersseins	Seite	4
Abbruch der Schule	Seite	7
Wohnbebauung und ein Investor	Seite	13

Aktuelles vor Ort

Schleichfahrt	Seite	5
SPD in Eppendorf ist ohne Vereinsheim	Seite	6
Neues Angebot für Kinder	Seite	11
Neue Wohnungen und ein Kunstrasenplatz	Seite	12
Das Bürgerbüro Südwest im neuen Glanz	Seite	17
Bau verzögert sich	Seite	21

Thema vor Ort

Ärger über den Mehraufwand	Seite	9
Amberbaum verschönert die Stadt	Seite	19

Kultur vor Ort

Frischer Wind im neuen Liederjahr	Seite	20
-----------------------------------	-------	----

Apotheken Notdienste

Seite	7
-------	---

Gottesdienste

Seite	10
-------	----

Klatschkasten

Seite	14
-------	----

Rätsel

Seite	16
-------	----

Sudoku

Seite	17
-------	----

Termine vor Ort

Seite	22-25
-------	-------

Oma Berti

Seite	26
-------	----

Impressum

Seite	26
-------	----

Vorwort

Liebe Weitmarer und Eppendorfer,

das neue Jahr begann turbulent: Bochum bekommt einen neuen Oberbürgermeister, die Stadt hat eine andere Imagemarke und das Star-Ensemble des FC Bayern München schaute auch mal wieder (nicht nur zum Training) an der Castroper Straße vorbei. Viele, viele spannende Dinge gibt es aber auch und gerade aus den lebenswerten Stadtteilen Weitmar und Eppendorf zu berichten - und die stehen in der neuen VorOrt-Ausgabe.

Diese Geschichten haben wir für Sie knallhart recherchiert und aufgeschrieben. Angefangen beim Kindergarten für alle Kinder, über das (jetzt nicht mehr) geheime Bauvorhaben in Weitmar-Mark oder die Veränderungen rund um die Dorfschule im Herzen Eppendorfs - und, und, und...

Wir wünschen Ihnen viel Freude bei der Lektüre und freuen uns auf Ihre Anregungen.

Wir sehen uns VorOrt...

U. Kamp Richard Kling



Wir brauchen Platz für Messeneuheiten

Ausstellungsstücke -40%

rumberg
die mobilcollection
Kernmader Straße 327-329
44797 Bochum
Fon 0234 - 97 93 30 - Fax 0234 - 79 39 29
www.moebel-rumberg.de
Mo.- Fr. 10:00 - 18:30 Uhr
Sa. 10:00 - 16:00 Uhr

ACCENTE
Das Original

Bildung vor Ort

Die Normalität des Andersseins

In der Arche sind alle Kinder willkommen - Die Grenzen verschwimmen

Kurz vor acht Uhr morgens in Weitmar-Bärenndorf. Die „Kinderarche“ hat ihre Pforten schon geöffnet. 82 Kinder strömen nach und nach in das große, helle Gebäude an der Langen Malterse. Viele von ihnen sind hellwach, manche sind noch müde und blinzeln verschlafen. Auch das 14-köpfige Betreuer-Team ist schon im Einsatz und begrüßt die kleinen Ankömmlinge mit offenen Armen und einem Lächeln im Gesicht. Die gemalten Strophen des Regenbogenliedes hängen an den Wänden der Treppe, die direkt in den Frühstücksbereich führt. Sie sind ein schönes Sinnbild für die Kinder, die sich hier früh morgens mit Trinkflasche und Butterbrot an den Tischen tummeln. Verständigungsschwierigkeiten oder gar Ausgrenzung gibt es nicht. Ein kleiner Junge, der etwas stiller ist als die anderen, beißt in sein Frühstücksbrot. Erst auf den zweiten Blick wird seine körperliche Beeinträchtigung sichtbar. Die Kinderarche ist eine Kita für alle. Für Kinder mit und ohne Beeinträchtigung, für Kinder aller Nationalitäten und aus den verschiedensten Lebenssituationen. Inklusion, was aus dem lateinischen wörtlich übersetzt „Zugehörigkeit“ bedeutet, meint, dass jeder Mensch, ob mit oder



Die Arche ist für alle Kinder da.

ohne Behinderung, überall dabei sein kann. In der Schule, am Arbeitsplatz, in der Freizeit und natürlich auch schon in der Kita. In der Kinderarche wird dieser Ansatz der Inklusion schon seit geraumer Zeit gelebt. Unterstützend beschäftigt die Kinderarche eine „Fachkraft für Integration“. Sie trägt dazu bei, den Alltag in der Kita so zu gestalten, dass jeder davon profitiert. Unabhängig von Be-

hinderung, Hautfarbe oder Sprache. Jedoch entsprechend dem jeweiligen Entwicklungsstand. „Für unsere Kinder ist es normal, dass andere anders sind“, erklärt Leiterin Nora Kopischke, während das Geräusch von trippelnden Füßchen und Kinderlachen auf den Fluren zu hören ist. Das Frühstück ist beendet und nun wird im morgendlichen Kreis gesungen, geklatscht und gespielt. Was ist

„normal“, was ist „anders“? In der Kinderarche verschwimmen diese Grenzen und sind für den Außenstehenden kaum wahrzunehmen.

Ein Grund, warum sich viele Eltern bewusst für die Kinderarche entscheiden. Der Nachwuchs soll sich auch im späteren Leben in einer vielschichtigen Gesellschaft zurechtfinden, diese akzeptieren und achten. Wie es dann um die Inklusion an Schulen bestellt ist, das steht auf einem anderen Blatt. Denn noch ist es so, dass die meisten Kinder mit körperlicher oder geistiger Beeinträchtigung nach ihrer Kita-Zeit auf spezielle Schulen gehen – und nicht, wie es das Inklusions-Konzept vorsieht, mit anderen zusammen, auf „normale“ Regelschulen. Und das wird auch noch eine Weile dauern. Selbst im Kindergarten ist der Inklusions-Prozess noch nicht abgeschlossen.

Bleibt zu hoffen, dass das Thema Inklusion zu einer guten Umsetzung findet. In einer Inklusion, die Grenzen aufbricht, Hürden und Barrieren abbaut. So wie in der Kinderarche, in der auch eine Mitarbeiterin mit körperlicher Beeinträchtigung beschäftigt ist.

Info: Kinderarche, Lange Malterse 28a, Tel. 0234 - 43 21 04; www.kinderarche-weitmar.de

POLSTEREI GESUCHT?

Riesige Stoffauswahl,
freundliche Beratung,
kompetente Ausführung!

Tel. (02 34) 50 23 23
www.hartenberg.de



Top-Angebote* von der Bedienungstheke

Fleisch:

frischer Schweinenacken
mit Knochen, am Stück
oder geschnitten 1 kg

2,50 €

Wurst:

Delikatess-Hinterschinken
Kochschinken,
mild + saftig 100 g

0,88 €

Käse:

Stoertebeker Butter-Käse
45 % F.i.Tr. 100 g

0,39 €

Geflügel:

frisches Hähnchenbrustfilet
im Ganzen Kl. 1 1 kg

3,99 €

* gültig vom 2. bis 7. Februar 2015 - so lange der Vorrat reicht

Frisch und freundlich. Immer in Ihrer Nähe!

REWE *Lenk*

**BO-Eppendorf
Am Thie 9**

Aktuelles vor Ort

Schleichfahrt

Wasserschaden macht Bahn langsam

Viele Autofahrer nervt es, manche Bahnfahrer verwundert es – seit einigen Wochen ist die Linie 308/318 zwischen den Haltestellen Blankensteiner Straße und Haus Weitmar nur noch im Schleichtempo unterwegs. Ein Wasserschaden im Untergrund der Gleise bremst auf einem Teilstück zwischen Busdepot und Kreuzung Wasserstraße den Verkehr aus. Ganz neu ist das unterirdische Problem allerdings nicht, wie Bogestra-Sprecher Christoph Kollmann erklärt: „Vor ein paar Jahren wurde diese Stelle schon einmal mit einem Spezial-Gemisch stabilisiert. Dieses Gemisch hat jetzt an Wirksamkeit verloren. Um die Belastung für

den Untergrund zu reduzieren, wird auf diesem Stück die Geschwindigkeit der Bahnen auf etwa 10 km/h reduziert.“ Und das wird auch noch eine Weile so bleiben. Wenn das Wetter es zulässt, soll der betroffene Abschnitt erstmal repariert werden, bevor im nächsten Jahr der komplette Gleisabschnitt erneuert wird.

Die neuen Variobahnen stoßen unterdessen bei den Fahrgästen auf ein geteiltes Echo. Während die einen den Fahrkomfort und das moderne, offene Design schätzen, sind andere eher kritisch. „Das Motto der Bogestra scheint zu sein: Wir ersetzen Gutes durch Neues“, sagt Achim Lingen aus Linden, der täglich



Lanwehr MINERALÖL **Heizöl**
Tel.: 02302/91 4250
Witten • Liegnitzer Straße 42

mit der Bahn unterwegs ist und den neuen Triebwagen nicht wirklich etwas Positives abgewinnen kann. Zu wenige und unbequeme Sitzplätze sowie eine höhere Verspätungsanfälligkeit, die Lingen beim Ticketverkauf durch den Fahrer vermutet, wecken seinen Unmut. „Dies ist eine subjektive Wahrnehmung“, erklärt die Bogestra. „Die Anzahl der Fahrgäste, die beim Fahrer ihre Tickets kaufen, ist sehr gering. Wir konnten bisher, auch

auf den anderen Linien, keinen Grund für Verspätungen sehen“, erklärt der Bogestra-Sprecher. „Die Sitze entsprechen dem normalen Standard und sind nicht weniger breit als die in den älteren Wagen.“ Und auch die an manchen Stellen auffallende Schrägneigung des Bodens hat ihren Grund: „An diesen Stellen befindet sich nötige Technik, Fahrwerk und Fahrgestelle.“ Für Lingen ist dies nur ein schwacher Trost.

Mein erstes Ausbildungsjahr

*SPANNEND
AB DEM
ERSTEN
TAG*

Entdecke, wie abwechslungsreich und vielseitig deine Ausbildung bei der Sparkasse Bochum ist.

www.sparkasse-bochum.de/karriere



Aktuelles vor Ort

SPD in Eppendorf ist ohne Vereinsheim

Der SPD-Ortsverein Eppendorf-Heide ist „heimatlos“. Das Vereinsheim an der Ruhrstraße 150 wird seit Jahresende nicht mehr genutzt. „Durch ständige Erhöhungen der Miete

und der Neben- sowie Heizkosten wurde es für den Ortsverein schlichtweg zu teuer“, erklärt Pressesprecher Ingo Hinze. Der Pavillon an der Ruhrstraße gehört der Stadt und steht nun

zur Hälfte leer. Die andere Hälfte nutzt der Verein FC Neuruhrort.

22 Jahre hielt die Partei dort Versammlungen, Wahlen und Neujahrsempfänge ab. Ein neu-

es Vereinsheim ist nicht in Sicht und auch nicht in Planung. Das nächste Treffen am 4. Februar findet um 19.00 Uhr in „Haarmanns Gaststätte“, Mundscheider Straße 88, statt.

Einfach zum Dahinschmelzen.



Sie sparen
2.575,- €¹

Sie sparen
2.900,- €¹

Sie sparen
4.025,- €¹

Sie sparen
3.585,- €¹

up! 1.0 44 kW (60 PS), 5-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km:
innerorts 5,6/außerorts 3,9/
kombiniert 4,5/CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 105.
Ausstattung: White, Bremsassistent, ABS, Elektronisches Stabilitätsprogramm u. v. m.

UVP: 10.425,- €

Hauspreis: 7.850,- €²
inkl. Selbstabholung
in Autostadt Wolfsburg

Polo Trendline 1.0 44 kW (60 PS), 5-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km:
innerorts 6,4/außerorts 4,2/
kombiniert 5,0/CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 114.
Ausstattung: Uranograu, Zentralverriegelung mit Funk u. v. m.

UVP: 13.050,- €

Hauspreis: 10.150,- €²
inkl. Selbstabholung
in Autostadt Wolfsburg

Golf Trendline 1.2 TSI 63 kW (85 PS), 5-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km:
innerorts 6,1/außerorts 4,2/
kombiniert 4,9/CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 113.
Ausstattung: Uranograu, Klimaanlage, TFT-Touchscreen u. v. m.

UVP: 17.775,- €

Hauspreis: 13.750,- €²
inkl. Selbstabholung
in Autostadt Wolfsburg

Golf Sportsvan Trendline 1.2 TSI 63 kW (85 PS) 5-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km:
innerorts 6,1/außerorts 4,2/
kombiniert 4,9/CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 114.
Ausstattung: Uranograu, Klimaanlage, TFT-Touchscreen u. v. m.

UVP: 20.075,- €

Hauspreis: 16.490,- €²
inkl. Selbstabholung
in Autostadt Wolfsburg

Jetzt Preisvorteile sichern.

¹ Gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers für ein vergleichbar ausgestattetes Modell. ² Gilt nur bei gleichzeitiger Inzahlungnahme Ihres Gebrauchtwagens (ausgenommen Audi, SEAT, Skoda, Porsche) mit mindestens 4 Monaten Zulassungsdauer auf Ihren Namen. Angebot gültig bis zum 31.03.2015. Abbildungen zeigen Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.



Das Auto.

AUTOHAUS
wicke

Autohaus Wicke GmbH

Hattinger Str. 875-885, 44879 Bochum, Tel. 0234 / 94 20 50

www.vw-wicke.de

Bildung vor Ort

Abbruch der Schule

Mitte Mai ist die Brantropschule abgerissen

Die Tage des Gebäudes der Brantropschule in Weitmar-Mitte sind endgültig gezählt: Der Schulhof, zuletzt als Ablagefläche für die Sturmschäden von „Ela“ genutzt, wurde innerhalb weniger Tage von einer Spezi-

alfirma von den riesigen Altholzbergen „befreit“. Gleichzeitig läuft seit Januar die Schadstoffsanierung des alten Gebäudes. „Wir entfernen alle Materialien, die irgendwie belastet sein könnten“, erklärt Johannes Reinacher von den Zentralen Diensten der Stadt Bochum. Das sind zum Beispiel Verkleidungen, die in speziellen Containern entsorgt werden. Wenn diese Arbeiten

REINIGUNG?
Wir reinigen Ihre Plissees, Innen- und Außenjalousien, Lamellen und Gardinen!
Tel. (0234) 50 23 23
www.hartenberg.de

Raumgestaltung
HARTENBERG
hartenberg.de
Prinz-Regent-Straße 68a · 44795 Bochum

voraussichtlich Mitte März abgeschlossen sind, beginnen die eigentlichen Abbrucharbeiten. Allerdings kommt dabei nicht die klassische Abrissbirne zum Einsatz, sondern ein Hydraulikbagger. Rund um das alte Gebäude müssen auch zahlreiche Bäume gefällt werden, für die die Stadt Ersatzpflanzungen an anderer Stelle vornehmen muss. „Allerdings wird das nicht im unmittelbaren Umfeld sein“, sagt Reinacher. Störungen der Anwohner sollen in den Zeiten des Abbruchs möglichst vermieden werden. „Wir benutzen schalldämmte Geräte und setzen viel

Wasser ein, um den Staub zu reduzieren“, so Reinacher. Nach Abschluss der Arbeiten, etwa Mitte Mai, wird die Fläche mit humushaltigem Boden verfüllt. Noch ist nicht klar, wie die künftige Bebauung aussehen soll. Sicher ist nur, dass Mitte des Jahres mit dem Neubau des zweigeschossigen „Sozialen Zentrums“ begonnen werden soll, das auf dem ehemaligen Fußballplatz der Schule geplant ist.

Unser Angebot im Februar 2015!!!

Ibuhexal 400 akut 20 Tabletten statt 4,95 €

nur 2,99 €



Schmerzfrei durch den Tag!!!



SANITÄTSHAUS WEITMAR
Hattinger Straße 334
44795 Bochum-Weitmar
Telefon 02 34.431 421

ALTE APOTHEKE WEITMAR
Hattinger Straße 334
44795 Bochum-Weitmar
Telefon 02 34.431 421



Apotheken-Notdienste

1. Februar Herz-Apotheke,
Kurt-Schumacher-Platz 2
0234 - 178 70

Glückauf-Apotheke
Wattenscheider Hellweg 94
02327 - 536 34

2. Februar Alpha-Apotheke,
Hans-Böckler-Straße 1-19
0234 - 606 81

3. Februar Kronen-Apotheke,
Brückstraße 66-68
0234 - 168 23

Apotheke im real,
Ottostraße 40-43
02327 - 136 60

4. Februar Blaue Apotheke,
Kortumstraße 103
0234 - 162 20

5. Februar Apotheke am Husemannplatz,
Kortumstraße 66
0234 - 916 06 73

Barbara-Apotheke,
Krayerstraße 3
02327 - 313 79

6. Februar Apotheke Reich,
Kortumstraße 46-48
0234 - 120 32

7. Februar Hirsch-Apotheke,
Kortumstraße 19-21
0234 - 136 60

8. Februar Civis-Apotheke in der Drehscheibe,
Kortumstraße 100
0234 - 185 35

9. Februar Alpha-Apotheke,
Hans-Böckler-Straße 1-19
0234 - 606 81

Apotheke am Alten Markt,
Weststraße 1
02327 - 871 73

10. Februar Apotheke zwischen den Kirchen,
Hattinger Straße 794
0234 - 49 41 87

11. Februar Kosmos-Apotheke,
Hattingerstraße 246
0234 - 43 46 51

Turm-Apotheke
Hattinger Straße 825
0234 - 49 57 76

12. Februar Stern-Apotheke,
Brenscheder Straße 47
0234 - 739 64

13. Februar Mark-Apotheke,
Karl-Friedrich-Straße 123

0234 - 820 80

14. Februar Apotheke in Steinkuhl,
Markstraße 120
0234 - 38 25 79

Merkur Apotheke,
Oststraße 44
02327 - 47 01 12

15. Februar Glückauf-Apotheke,
Suntumer Straße 14
0234 - 935 11 50

16. Februar Hubertus-Apotheke,
Hüller Straße 92
02327 - 821 31

17. Februar Finken-Apotheke,
Dorstener Straße 274
0234 - 52 14 50

18. Februar Flora-Apotheke,
Dorstener Straße 365
0234 - 52 06 86

Känguruh-Apotheke,
Am Wall 19-25
02327 - 857 19

19. Februar Hustadt-Apotheke
Buscheyplatz 15
0234 - 70 16 91

20. Februar Apotheke im Uni-Center,
Querenburger Höhe 123
0234 - 70 44 75

Marien-Apotheke,
Marienstraße 2
02327 - 106 31

21. Februar Höke's Alte Apotheke,
Hattinger Straße 334
0234 - 43 14 21

22. Februar Frosch-Apotheke,
Oststraße 4-6
02327-200945

23. Februar Westfalen-Apotheke,
Riemker Straße 13
0234 - 52 21 70

24. Februar Löwen-Apotheke im Martin-Luther Krankenhaus,
Voedestraße 69-71
02327 - 20 08 02

25. Februar Mark-Apotheke,
Karl-Friedrich-Straße 123
0234 - 820 80

26. Februar Delphin-Apotheke,
Markstraße 402
0234 - 47 23 06

27. Februar Merkur Apotheke,
Oststraße 44
02327 - 47 01 12

28. Februar Kemnader-Apotheke,
Kemnader Straße 3
0234 - 47 35 35

Mensch vor Ort

Staubwedel wie ein Speer

Arda Dogan „lebt“ Kampfkunst - Traum ist eine Reise nach China

Ohne bunte Bonbons wäre Arda Dogan nie zur Kampfkunst gekommen. Mittlerweile unterrichtet der 30-Jährige aus Weitmar selbst und hat verschiedene Meisterschaften im Tai Chi und Kung Fu gewonnen. Das hat er seinem türkischen Großvater zu verdanken.

„Mein Opa hat Bonbons hergestellt und wollte sein Können verfeinern“, erklärt Dogan. Also zog der Großvater mit seinem Rucksack los, um von Bonbonmachern in fernen Ländern zu lernen. Seine Reise führte auch nach China. Dort hat er die chinesische Kampfkunst Tai Chi gelernt. Sein Wissen hat er an seinen Enkel weitergegeben. Da war Dogan sechs Jahre alt. „Als wir wieder zu Besuch in der Türkei waren, wollte ich mit meinem Opa spielen.“ Und spielerisch hat Dogan dann türkisches Ringen gelernt. Und eben Tai Chi. Als Dogan acht Jahre alt war, ist der Großvater gestorben. Mit der Kampfkunst hat er nicht aufgehört. „Wenn ich Tai Chi mache, ist mein Opa bei mir“, sagt er.

Bei Tai Chi blieb es nicht. „In der Pubertät habe ich andere Sachen ausprobiert.“ Etwa Taekwondo, Karate oder Ninjutsu. Aber den chinesischen Kampfkünsten blieb er treu. „Sie gehören zur Familientradition.“ Vieles hat Dogan nämlich später von seinem älteren Cousin gelernt. Der trainierte auch mit dem Großvater. „Während sei-



Tai Chi- und Kung Fu-Meister Arda Dogan.

nes Studiums hat mein Cousin dann sein ganzes Geld für Reisen statt für Essen und Trinken ausgegeben.“ Es zog ihn nach China, um dort von großen Meistern zu lernen. „Davon habe ich profitiert. Mein Cousin hat mir sein Wissen weitergegeben.“ Mittlerweile hat Dogan selbst den Meistergrad erlangt, das war 2010. Durch harte Arbeit. Kampfkünste begleiten Dogan

immer - auch im Alltag. Fernsehen schaut er manchmal im tiefen Stand, er hält den Staubwedel wie einen Speer oder schießt Fußbälle mit Kampfkunst-Tritten. „Kampfkunst ist für mich kein Hobby, sondern eine Lebenseinstellung.“ Davon hat auch sein Körper profitiert. Als Kind hatte er oft Migräne, litt unter einer schmerzhaften Wirbelsäulenverkrümmung. „Durch

Tai Chi und Wushu hat sich meine Körperhaltung verbessert.“ Von Kung Fu spricht der Kampfkünstler nicht. „Den Begriff hat Bruce Lee im Westen bekannt gemacht. Er meinte damit aber nur, dass er seine Fähigkeiten durch harte Arbeit erlangt hat.“ Denn nichts anderes bedeutet Kung Fu. „In China spricht man eher von Wushu.“

Dogan klärt aber nicht nur über Begriffe auf. Er unterrichtet auch die Kampfkünste. „Ich will, dass alle Wushu lernen und erfahren können. Ich will das nicht mit ins Grab nehmen, dafür habe ich zu viel Wissen.“ Große Ziele hat der Weitmarer nicht. „Mehr Kampfkünste will ich nicht lernen, ich habe schon so viele gelernt.“ Er strebt in seinem Üben nach Perfektion. „Außerdem will ich das noch machen können, wenn ich 80 oder 90 Jahre alt bin.“ Einen Wunsch hat er aber noch. „Wenn ich Zeit und Geld habe, möchte ich selbst nach China.“ Denn dort war er noch nie.

Info

Trainingszeiten

Tai Chi im Chen-Stil: Mo. 18-19.30 Uhr (Falkenheim, Akademiestraße 69), Di. 17.30-18.45 Uhr (Timmer Schule, Hatt. Str. 764), Sa. 14-15.30 Uhr (BSC Linden, Hattinger Straße 817). www.internal-arts.de



Ich freue mich auf Sie!

Praxis für Osteopathie



Christoph Buddenborg
Heilpraktiker & Diplomsporthelehrer

Hattinger Str. 262 • 44795 Bochum
Mobil: 0172 5731554
info@gutes-bewegen.de
www.gutes-bewegen.de

ANKE - ALEXANDRA HILLEMANN

Steuerberaterin • Diplom-Betriebswirtin

- Steuerberatung
- Buchführung
- Erbschaftssteuerrecht
- Existenzgründungsberatung
- Jahresabschluss
- Steuererklärung

Heintzmannsheide 11a
44797 Bochum

www.steuerberatung-hillemann.de
info@steuerberatung-hillemann.de

Tel.: (0234) 46 14 88
Fax: (0234) 3 38 61 05

Ärger über den Mehraufwand

Bürokratie beim Mindestlohn - Lohnkosten steigen - Preiserhöhungen

Viele Arbeitnehmer und Minijobber haben den 1. Januar 2015 freudig erwartet. Seitdem gilt der gesetzliche Mindestlohn von 8,50 Euro je Stunde. Einen leichten Beigeschmack hat die hart erkämpfte Neuerung dennoch. Kleinere Unternehmen, und solche, die viele Minijobber beschäftigen, bringt der Mindestlohn in finanzielle Bedrängnis. Die Folge: Preiserhöhungen für den Endverbraucher, während dem Minijobber selbst schlimmstenfalls der Verlust des Arbeitsplatzes droht. „Die Lohnkosten steigen enorm“, sagt Taxiunternehmer

Branche vorwiegend nachts und an den Wochenenden arbeiten. Denn für sie gilt: „Brutto wie Netto“. Heißt im Klartext: Während bei einem Vollzeitmitarbeiter die 8,50 Euro Marke dem Bruttoverdienst entspricht, ist dieser Lohn bei Minijobbern Netto zu zahlen. In der Zeche Bochum sieht man der Entwicklung noch einigermaßen entspannt entgegen. „Wie der Mindestlohn konkret auswirkt, können wir zu diesem Zeitpunkt noch nicht sagen, zumal wir bisher ein ganz anderes Vergütungssystem hatten“, erklärt Zechen-Chef Torsten Sickert. Nachtzuschläge und Umsatzbeteiligungen kommen den Arbeitnehmern zugute. Und ob diese mit dem neuen Mindestlohngesetz am Monatsende letztendlich tatsächlich mehr in der Tasche haben oder sogar weniger, bleibt abzuwarten. Was den Zechen-Chef aber nervt, „ist der erhebliche Aufwand, den das Thema mit sich bringt. Die in diesem Rahmen vorgeschriebene, penible Dokumentationspflicht kostet Zeit und Geld“, ärgert er sich über den hohen

Mehraufwand. „Die Situation ist überall schwierig“, so Sickert weiter, „aber wir sind noch ganz entspannt und müssen mal abwarten, wie sich die Dinge entwickeln.“ Auch beim Friseur muss man mitunter tiefer in die Tasche greifen. Um eine Preiserhöhung kam etwa Andrea Bettenhausen, Inhaberin des Salons „Hairlich“ in Weitmar - Mitte, nicht herum. Der Grundhaarschnitt ist beispielsweise um einen Euro teurer geworden. Dennoch sagt sie: „Da ich selbst mal angestellt war, schlagen zwei Herzen in meiner Brust. Die Mitarbeiter sollen vernünftig verdienen. Und mit einem Preisanstieg haben die Kunden schon im Vorfeld gerechnet.“ Eine Voll- und eine Teilzeitkraft arbeiten in ihrem Salon. Und diese sind froh, dass am Ende des Monats ein paar Euro mehr im Portemonnaie sind. Auch wenn diese an anderer Stelle wieder ausgegeben werden. Viele Branchen erhöhen wegen des Mindestlohnes ihre Preise. Der Eppendorfer Wirt Paul Klei-



Heizungs-Wartung heißt Wirtschaftlichkeit Energieeffizienz Sicherheit

PHILIPPS steckt dahinter

Rombacher Hütte 2
44795 Bochum
Tel. 0234/9 43 77-0
www.philipps-bochum.de

Markus Wahl aus Weitmar-Mark, „Die Fahrer freut es natürlich, dass sie mehr verdienen, bei gleichzeitig geringerer Arbeitszeit. Wir können aber nicht ausschließen, dass wir auch Stellen abbauen müssen“, so Wahl. Betroffen sind hiervon besonders die 450 Aushilfskräfte auf 450 Euro Basis, die in der Taxi-

Jung GmbH - Bochum

Mein Bad macht Jung!

Ausführliche Beratung. Technik innovativ. Ausführung optimal.

ÖKOLOGISCHE ■ Solartechnik
HAUSTECHNIK ■ Heiztechnik
Beratung Planung Ausführung ■ Sanitärtechnik ■ Energieberatung

Tel.: 0234/79 1069
www.jung-bochum.de

ne („Zum Keglerheim“) hält die Preise noch stabil und hatte der Entscheidung des Gesetzgebers schon vorgriffen. Er zahlt bereits seit November den Mindestlohn an seine beiden Aushilfen. „Man wusste ja früh genug, dass diese Regelung kommt. Und in der Weihnachtszeit ist es hier ganz schön stressig, da kann man die Mitarbeiter auch mal belohnen“, sagt er. Über die finanziellen Belastungen klagt er nicht: „Es hilft ja nichts, ich brauche die Leute.“ Aktuell sucht Kleine sogar noch Verstärkung. (nachmittags Tel. 02327 - 73 831).

Info

Kreuzung gesperrt

Die Stadtwerke bauen die Wassertransportleitung an der Markstraße in Weitmar aus. Dafür bleibt voraussichtlich bis April die Kreuzung Markstraße/Wohlfahrtstraße komplett gesperrt.

Falk Guddat
Facharzt für Physikalische und Rehabilitative Medizin
Facharzt für Orthopädie

Akupunktur - Chirotherapie - Ernährungsmedizin - Naturheilverfahren - Sportmedizin

Alter Markt 1 (im Gertrudiscenter, 2. OG)
44866 Bochum - Wattenscheid

Tel: 02327 - 89009
www.reha-arzt.de

Kirchen vor Ort

Gottesdienste

Matthäuskirche



Matthäusstraße 5

- 1. Februar, Sonntag**
- 10.00 Uhr** Gottesdienst mit Abendmahl und Presbyterieinführung
- 11.15 Uhr** Kindergottesdienst
- 8. Februar, Sonntag**
- 10.00 Uhr** Gottesdienst
- 15. Februar, Sonntag**
- 10.00 Uhr** Gottesdienst mit Abendmahl
- 11.15 Uhr** Kindergottesdienst
- 22. Februar, Sonntag**
- 10.00 Uhr** Gemeinsamer Gottesdienst in der Lutherkirche in Dahlhausen, Dr. C.-Otto-Straße 110

St. Franziskus

Franziskusstraße 11

- 1. Februar, Sonntag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 11.30 Uhr** Familienmesse
- 3. Februar, Montag**
- 18.00 Uhr** Heilige Messe mit Kerzenweihe
- 3. Februar, Dienstag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 4. Februar, Mittwoch**
- 15.00 Uhr** Seniorenmesse, anschließend gemütliches Beisammensein
- 5. Februar, Donnerstag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 6. Februar, Freitag**
- 8.30 Uhr** Hochamt, anschließend Frühstück im Pfarrheim
- 7. Februar, Samstag**
- 10.30 Uhr** Heilige Messe im DRK-Heim
- 18.00 Uhr** Vorabendmesse
- 8. Februar, Sonntag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 11.15 Uhr** Familienmesse
- 10. Februar, Dienstag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 11. Februar, Mittwoch**
- 8.00 Uhr** Schulgottesdienst der Sonderschule
- 15.00 Uhr** Heilige Messe
- 12. Februar, Donnerstag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 13. Februar, Freitag**

- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 14. Februar, Samstag**
- 18.00 Uhr** Vorabendmesse
- 15. Februar, Sonntag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 11.15 Uhr** Familienmesse
- 17. Februar, Dienstag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 18. Februar, Mittwoch**
- 15.00 Uhr** Heilige Messe mit erteil des Aschenkreuzes
- 18.00 Uhr** Heilige Messe mit erteil des Aschenkreuzes
- 19. Februar, Donnerstag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 20. Februar, Freitag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 18.00 Uhr** Kreuzwegandacht
- 21. Februar, Samstag**
- 18.00 Uhr** Vorabendmesse
- 22. Februar, Sonntag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 11.15 Uhr** Familienmesse
- 24. Februar, Dienstag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 25. Februar, Mittwoch**
- 15.00 Uhr** Heilige Messe
- 26. Februar, Donnerstag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 27. Februar, Freitag**
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 18.00 Uhr** Kreuzwegandacht
- 28. Februar, Samstag**
- 18.00 Uhr** Vorabendmesse

Heilige Familie (Heimkehrer Dankeskirche)

Karl-Friedrich-Straße 111

- 1. Februar, Sonntag**
- 10.00 Uhr** Familienmesse
- 3. Februar, Dienstag**
- 15.00 Uhr** Seniorenmesse mit anschließend Kaffee trinken, Pfarrheim
- 4. Februar, Mittwoch**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 5. Februar, Donnerstag**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 6. Februar, Freitag**
- 9.00 Uhr** Hochamt
- 8. Februar, Sonntag**
- 10.00 Uhr** Hochamt
- 10. Februar, Dienstag**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 15.30 Uhr** Rosenkranzgebet
- 11. Februar, Mittwoch**

- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 12. Februar, Donnerstag**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 13. Februar, Freitag**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 15. Februar, Sonntag**
- 10.00 Uhr** Hochamt
- 17. Februar, Dienstag**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 15.30 Uhr** Rosenkranzgebet
- 18. Februar, Mittwoch**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe mit Erteil des Aschenkreuzes
- 19. Februar, Donnerstag**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 20. Februar, Freitag**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 16.00 Uhr** Kreuzwegandacht
- 22. Februar, Sonntag**
- 10.00 Uhr** Hochamt
- 18.30 Uhr** Jugendmesse
- 24. Februar, Dienstag**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 15.30 Uhr** Rosenkranzgebet
- 25. Februar, Mittwoch**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 26. Februar, Donnerstag**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 27. Februar, Freitag**
- 9.00 Uhr** Heilige Messe
- 16.00 Uhr** Kreuzwegandacht

St. Theresia vom Kind Jesu

Holzstraße 16

- 4. Februar, Sonntag**
- 9.30 Uhr** Eucharistiefeier
- 5. Februar, Montag**
- 8.30 Uhr** Eucharistiefeier der kfd
- 6. Februar, Dienstag**
- 8.30 Uhr** Wortgottesfeier
- 7. Februar, Mittwoch**
- 8.30 Uhr** Morgenlob
- 8. Februar, Donnerstag**
- 8.00 Uhr** Rosenkranz
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 11. Februar, Sonntag**
- 9.30 Uhr** Eucharistiefeier
- 13. Februar, Dienstag**
- 8.30 Uhr** Wortgottesfeier
- 14. Februar, Sonntag**
- 8.30 Uhr** Morgenlob
- 15. Februar, Donnerstag**
- 8.00 Uhr** Rosenkranz
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 18. Februar, Sonntag**

- 9.30 Uhr** Eucharistiefeier
- 20. Februar, Dienstag**
- 8.30 Uhr** Wortgottesfeier
- 21. Februar, Mittwoch**
- 8.30 Uhr** Morgenlob
- 22. Februar, Donnerstag**
- 8.00 Uhr** Rosenkranzgebet
- 8.30 Uhr** Heilige Messe
- 25. Februar, Sonntag**
- 9.30 Uhr** Eucharistiefeier
- 26. Februar, Montag**
- 8.30 Uhr** Eucharistiefeier der KAB
- 27. Februar, Dienstag**
- 8.30 Uhr** Wortgottesfeier
- 28. Februar, Mittwoch**
- 8.30 Uhr** Morgenlob
- 29. Februar, Donnerstag**
- 8.00 Uhr** Rosenkranz
- 8.30 Uhr** Heilige Messe

Neuapostolische Kirche

An der Landwehr 24

- 1. Februar, Sonntag**
- 9.30 Uhr** Gottesdienst
- 4. Februar, Mittwoch**
- 19.30 Uhr** Gottesdienst
- 8. Februar, Sonntag**
- 9.30 Uhr** Gottesdienst
- 11. Februar, Mittwoch**
- 19.30 Uhr** Gottesdienst
- 15. Februar, Sonntag**
- 9.30 Uhr** Gottesdienst
- 18. Februar, Mittwoch**
- 19.30 Uhr** Gottesdienst
- 22. Februar**
- 9.30 Uhr** Gottesdienst
- 25. Februar**
- 19.30 Uhr** Gottesdienst

Ev. Kirchengemeinde Eppendorf-Goldhamme

In der Rohde 6, J.-K.-Haus

- 1. Februar, Sonntag**
- 9.15 Uhr** Gottesdienst, Jochen-Klepper-Haus
- 10.30 Uhr** Gottesdienst mit Abendmahl, In der Rohde
- 10.30 Uhr** Kindergottesdienst, In der Rohde
- 8. Februar, Sonntag**
- 9.15 Uhr** Gottesdienst, Jochen-Klepper-Haus
- 10.30 Uhr** Gottesdienst, In der Rohde
- 15. Februar, Sonntag**
- 9.15 Uhr** Gottesdienst, Jochen-Klepper-Haus
- 10.30 Uhr** Gottesdienst, In der Rohde
- 10.30 Uhr** Kindergottesdienst, In der Rohde

Ev. Kirchengemeinde Weitmar-Mark

Karl-Friedrich-Straße 65 a

- 1. Februar, Sonntag**
- 10.00 Uhr** Gottesdienst
- 8. Februar, Sonntag**
- 10.00 Uhr** Kindergottesdienst
- 15. Februar, Sonntag**
- 10.00 Uhr** Gottesdienst
- 22. Februar, Sonntag**
- 10.00 Uhr** Gottesdienst

Die Sorge um Verstorbene und ihre Angehörigen ist uns ein Anliegen.
Gerne beraten wir Sie unverbindlich auch in den Fragen der Vorsorge.

TEL 0 23 27 / 5 34 29
VINCENZSTRASSE 2

44869 BOCHUM-WATTENSCHIED



BESTATTUNGEN
KORDT

Neues Angebot für Kinder

Offener Treff in den Jugendräumen der Emmaus-Kirche

„Klein anfangen - der Rest entwickelt sich“, so lautet die Devise von Jörg Borling bezüglich seines neuen Angebots in Weitmar-Mark. Zusammen mit Saskia Pellmar leitet der Diplom-Sozialpädagoge die Dependence vom Kinder- und Jugendzentrum „offene Tür Weitmar“ in Kooperation mit der evangelischen Jugend Weitmar-Mark.



Basteln, spielen, toben - neues Angebot für Kinder in Weitmar-Mark.

Anlass war ein politischer Wunsch, der ans Jugendamt herangetragen wurde. Da es zu wenig Angebote für Kinder und Jugendliche in Bochum gebe, müsse etwas in die Wege geleitet werden. Die Kosten für 2015 werden durch die Anschubfinanzierung der Bezirksvertretung gedeckt. Das Jugendamt übernimmt die Reinigungskosten, alle weiteren Kosten trägt das Kinder- und Jugendzentrum. Das Angebot findet immer donnerstags von 16 bis 18 Uhr (für Kinder im Alter von 6 bis 10 Jahren) in den Räumen der

Emmauskirche, Karl-Friedrich-Straße 65a, statt. Zum Angebot gehören unter anderem Handarbeiten, Spiele, Kochkurse oder Bewegungsangebote drinnen sowie draußen. Das Programm ist aber vor allem eines – abwechslungsreich und für beide Geschlechter ausgelegt. Inklusion ist auch ein wichtiges Thema. „Kinder mit Behinderungen sind natürlich ebenfalls willkommen, so lange die Behinderung händelbar ist“, so Borling. Die Kinder, die in den beiden großen Räumen unterkommen, werden zurzeit

von drei ehrenamtlichen Mitarbeitern sowie den beiden Leitern betreut. Das Team ist offen für Zuwachs. Auch Wochenend- und Ferienprogramme sind bereits in Planung, ebenso wie die Erweiterung der Altersgruppe. Künftig sollen auch 11- bis 14-Jährige an Projekten wie Selbstverteidigung teilnehmen können, vorausgesetzt, das Angebot läuft gut und dauerhaft an. **Informationen** und Anmeldungen telefonisch bei Jörg Borling: 0234 - 943 44 13.

Meldung

Steigende Zahlen

Die Anmeldezahlen der Grundschüler in Weitmar und Eppendorf sind leicht gestiegen. Für das Schuljahr 2015/2016 liegen 243 Anmeldungen für die vier städtischen Grundschulen vor. Dies teilte die Stadt auf Anfrage mit und verwies auf die aktuellsten Zahlen. Den größten Zuwachs erlebt demnach in Weitmar die Natorpschule mit 66 Anmeldungen (Vorjahr: 58). An der Sonnenschule meldeten sich 44 Kinder an, genauso viele wie im vergangenen Jahr. Die Nachfrage an der Neulingschule ist mit 46 Anmeldungen (Vorjahr: 47) ebenfalls gleich. Großen Zuspruch erfährt die letzte Eppendorfer Grundschule: An der Dietrich-Bonhöffer-Schule gingen 92 Anmeldungen ein – für das laufende Schuljahr waren es 72. Allerdings können diese Zahlen bis zum Sommer noch variieren. Wenn Schulen überbelegt sind, müssen Anmeldungen abgelehnt werden und die Kinder an eine andere Grundschule wechseln.

NEUE KURSE
ab Februar 2015

ERGO-MED CENTRUM

▶ Aquafit Kurse	
Rehasport für:	
▶ Koronalerkrankungen (Herzsport) NEU!	▶ zusätzlich bieten wir Ihnen:
▶ Innere Medizin (Nieren, Diabetis etc.) NEU!	▶ Ganzheitliches Personaltraining
▶ Orthopädie	▶ Osteopathie
	▶ TCM (traditionelle chinesische Medizin)
	▶ Stoßwellentherapie

Um Anmeldung wird gebeten, da nur begrenzte Plätze frei sind!

ERGO-MED Centrum
Scharpenseelstr. 173 - 177 • 44879 Bochum
Tel. 02 34 - 94 200 55

G. GATHMANN

GmbH & Co. KG

Meisterbetrieb

Werkstatt und Vertrieb

Land-, Bau-, Kommunal- und Gartentechnik

Haarstr. 21 · 44797 Bochum · Tel. 0234 / 978 35 978



Allrounder mit Profiqualität

Der Massey Ferguson Aufsitzmäher rückt auch Laub, Dreck und Schnee zu Leibe.

www.g-gathmann.de

Aktuelles vor Ort

Neue Wohnungen und ein Kunstrasenplatz

Dabei wird der Aschenplatz in Weitmar-Mark gerade saniert - Änderung des Flächennutzungsplans nötig

Die Hoffnung auf einen Kunstrasenplatz haben die Verantwortlichen von BW Weitmar 09 schon lange begraben – doch nun könnte sich alles ändern. Der Grund: An der Heinrich-König-Straße, in Höhe der Hausnummern 7, 7a und 9, plant ein Investor, drei moderne Mehrfamilienhäuser zu errichten. Mehrgenerationen-Wohnen und Vorort-Quartiere, so das Vor-

haben. Auch Teile des Fußball-Aschenplatzes sollen bebaut werden, als Gegenleistung winkt ein Multifunktionssportplatz mit Kunstrasen-Untergrund.

Doch erst muss der Rat einer Änderung des Flächennutzungsplans zustimmen, damit gebaut werden kann. In der Politik werden die Pläne bereits kontrovers diskutiert. Nicht alle Parteien sind dafür.

Kurios: Allen Bauvorhaben zum Trotz wird der Aschenplatz seit Wochen mit öffentlichen Mitteln für rund 520.000 Euro grundsaniiert (VorOrt Dezember 2014) – inklusive Flutlichtanlage. Der Verein muss seither, und voraussichtlich noch bis Mai, mit allen 17 Mannschaften mangels eigener Spielfläche nach Altenbochum ausweichen. Um Kritik an der Sanierung - trotz der mög-

lichen Neubebauung - vorzubeugen, weist der Verein daraufhin: „Bis tatsächlich gebaut wird, dauert es mindestens drei oder vier Jahre, in denen wir ohne die Sanierung keinen Platz hätten.“ Der neue Sportplatz soll anstelle des Rasenplatzes verlegt werden, der aufgrund seines schlechten Zustandes acht bis neun Monate im Jahr sowieso unbespielbar ist.

SIMPLY CLEVER **ŠKODA**



DER NEUE ŠKODA FABIA COMBI.



Abbildung zeigt Sonderausstattung

Jetzt bei uns ab 12.700,- €.

Noch mehr Platz. Für mehr Design, mehr Extras und mehr von allem, was Sie bewegt. Erleben Sie den charaktervollen Auftritt des Neuen ŠKODA Fabia Combi und sein vielseitig individualisierbares Innenraumkonzept mit 530 Litern Kofferraumvolumen. Da bleibt kein Wunsch offen. Jetzt bei uns ab 12.700,- €.

Kraftstoffverbrauch für den ŠKODA Fabia Combi 1,0 I, 55 kW (75 PS), in l/100 km, innerorts: 5,8; außerorts: 4,2; kombiniert: 4,8; CO₂-Emission, kombiniert: 109 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007), Effizienzklasse C.

Kraftstoffverbrauch für alle verfügbaren Motoren in l/100 km, innerorts: 6,1-4,0; außerorts: 4,2-3,1; kombiniert: 4,8-3,4; CO₂-Emission, kombiniert: 110-89 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse C-A+

Automobile Friedenseiche GmbH
 Castroper Hellweg 109, 44805 Bochum
 Tel.: 0234 352914, Fax: 0234 9362186
 friedenseiche.gf@partner.skoda-auto.de
 www.automobile-friedenseiche.de

Die Räder stehen still

Fahrradwerkstatt „Bewatt“ hat dicht gemacht

Kein Rad wird mehr gedreht, keine Speiche mehr gespannt - viele treue Kunden der Fahrradwerkstatt Bewatt an der Rombacher Hütte 7 stehen seit Ende des vergangenen Jahres auf dem Schlauch. Die Fahrradwerkstatt für Menschen mit Behinderung in Trägerschaft der Diakonie Ruhr Werkstätten gemeinnützige GmbH hat für immer geschlossen. Die Rahmenbedingungen passten nicht mehr, heißt es. „Es ist ein großer Fehler von den Verantwortlichen, diese Fahrradwerkstatt zu

teten bis zu fünf Beschäftigte in der Werkstatt.

„Der Gedanke war, ein neues Qualifizierungsangebot für die Beschäftigten anzubieten, und gleichzeitig den Menschen im Umfeld die Arbeit einer Werkstatt für behinderte Menschen näher zu bringen“, sagt Stefan Hamori, Abteilungsleiter der Einrichtung. Viele Kunden nahmen die Werkstatt in Anspruch.

Und einige Beschäftigte, die sich mit Fahrrädern zuvor nicht beschäftigt hatten, konnten über einfache Montagearbeiten

auch komplexere Tätigkeiten am Rad kennenlernen. Letztendlich gaben die Rahmenbedingungen den Ausschlag dafür, das Projekt mit Beendigung der Laufzeit nicht fortzuführen. Beispielsweise ein ungünstiger Standort für Radfahrer und nicht unbedingt kundenfreundliche Öffnungszeiten, so wie sie in der Branche üblich sind. Viele gute Ideen können damit nicht mehr umgesetzt werden. Den betroffenen Mitarbeitern wurden alternative Arbeitsplätze innerhalb und auch außerhalb der Einrichtung angeboten.

SIEVERS
FUSSBODENTECHNIK

- Estriche • Parkett • Bodenbeläge
- Teppichböden • Gartenmöbel

Kohlenstr. 31 • 44795 Bochum
 Tel. (02 34) 4 37 86
 www.sievers-fussbodentechnik.de

Wohnbebauung und ein Investor

Pläne für die Eppendorfer Schule und ihr Umfeld

Was passiert eigentlich mit den geschlossenen Schulen und ihren Gebäuden und Grundstücken? Die Brantrop-Schule in Weitmar-Mitte wird gerade abgerissen, die Eppendorfer Schule steht noch verwaist. Vorschläge von Bürgern gibt es genug. Die reichen von einem Künstlertreff über den Umzug des Schulmuseums aus Riemke bis hin zu neuen Tagungsorten für Ortsvereine und Proberäumen für die Eppendorfer Liederfreunde.

Zwar müssen die politischen Gremien noch zustimmen, aber die Stadtverwaltung hat ganz andere Pläne: Das Schulmuseum wird wohl nach Wanne-Eickel wandern. Und für die ehemalige Schule „sind wir schon längere



Die Stadt hat einen Investor für die ehemalige Schule.

Zeit mit einem privaten Investor in Verhandlungen“, erklärt Franz Kochanek vom Amt für Liegenschaften. „Ich gehe davon aus, dass wir uns in den nächs-

ten Wochen einigen werden.“ Worum es sich genau handelt, mochte Kochanek nicht sagen („Vertrauensschutz gegenüber dem Investor.“) Aber inhaltlich

Hochzeitsparadies
des Ruhrgebiets
RITTERGUT
HAUS LAER
1000 jährige Wasserburg
Die führende Hochzeitslocation
44803 Bochum Höfstraße 45
Tel. 0234 - 383 044
www.rittergut-haus-laer.de

und konzeptionell passe es in die Wohnbebauung.

Im Auftrag der Politik soll die Verwaltung Wohnbebauung für den Rest des ehemaligen Fußballfeldes von SW Eppendorf (auf einem Teil steht jetzt das Elsa-Brändström-Haus der Diakonie Ruhr) planen. Angrenzend an die Neubau-Planungen steht die ehemalige Schule. Bis zu einem möglichen Baubeginn werden aber wohl noch ein- bis eineinhalb Jahre vergehen.



Neue Linien – Neuer Takt – Mehr Fahrten

Mehr Mobilität im Bochumer Südwesten.

Mit einem verbesserten Verlauf der Linien 352 und 357 und der neuen Linie 358 bieten wir Ihnen nun noch mehr Mobilität. Mehr Informationen in unseren KundenCentern und bei Ihrem Vertriebspartner vor Ort.

Aktuelles vor Ort

• Ballonflug •

Viele hundert Ballons stiegen beim Gemeindefest der evangelischen Kirche Eppendorf-Goldhamme in den Himmel, der von Kerim Basser (11) flog am weitesten: Auf einem Hühnerhof bei Schloß Demerthin an der Prignitz in Brandenburg landete der Ballon, gut 500 Kilometer von Eppendorf entfernt. Als Sieger bekam er einen 50 €-Gutschein für die Köstlichkeiten im Eine-Welt-Laden.

• Weitmar historisch •

Der Geschichtskreis Weitmar trifft sich jeden zweiten Mittwoch im Monat um 18 Uhr in der Bezirksverwaltungsstelle - jeder, der sich für die Historie interessiert, ist willkommen. Themenschwerpunkt ist die Entwicklung der drei Weitmarer Zentren seit ca. 1900. Kontakt: Bernd-Ulrich Lammers (0234 - 43 21 05). Zur Einstimmung ein Bilder rätsel: An welcher Stelle entstand um die Jahrhundertwende das historische Bild?

Blickrichtung Innenstadt: rechts mit der Zwiebelturn ist dem "Hopfengarten", davor die frühere Metzgerrei Wiesmann (wo heute ein Blumengeschäft und ein asiatischer Imbiss sind).

• Impressionen •

Bilder und Eindrücke von einer Studienreise durch Irland stellt Günter Ruddat in



seinem Vortrag „Auf den Spuren des Segens“ am 8. Februar (11.30 Uhr) im ev. Gemeindehaus Eppendorf-Goldhamme, In der Rohde 6, vor. Der Eintritt ist frei.

• Gewinn •

Der kleine schwarze Flitzer



ist für Christina Engel ein Geschenk des Himmels. Bislang war ein eigenes Auto nicht drin, doch Dank der Sparlotterie der Sparkassen ist die Weitmarerin jetzt stolze Besitzerin eines VW Polos. Markus Staudt, Leiter der Sparkasse Weitmar, überreichte das Auto. Damit hat die Sparlotterie nur Gewinner: Zum einen Christina Engel, zum an-

deren flossen rund 140.000 Euro in die Unterstützung Bochumer Projekte für Kinder, Jugendliche und Familien, Senioren, Menschen mit Behinderungen, sozial Benachteiligte.

• Bestattermeisterin •

Bochum hat seine erste Bestattermeisterin: Nicole Seifert-Schüler (Bestattungen Reininghaus-Seifert) hat nach einjähriger Weiterbildung erfolgreich die Prüfung abgelegt. Herzlichen Glückwunsch! Was sich für sie ändert: „Ich habe jetzt noch mehr Wissen“, sagt die 28-Jährige, die auch schon Tischlermeisterin ist. In Bochum gibt es übrigens nur drei weitere Bestattermeister.

• Hundesalon •

Viele Menschen haben Jennifer Vogl, deren Hundesalon „Vor-Ort“ in der vergangenen Ausgabe vorgestellt hatte, angesprochen. Viele interessiert und mit positiven Reaktion, aber einige auch kritisch. Wie sie es denn schaffe, zehn Hunde am Tag

Klatschkasten

ohne Stress frisieren zu können? „So viele sind es ja gar nicht“, korrigiert Vogl die Zahl. Schließlich sollen die Vierbeiner optimal gepflegt werden. Und das bedürfe eben einer gewissen Zeit.

• Kleiderbörse •

Die Schützenvereine BSV Weitmar-Mark 1935 und BSV 05 Bochum-Oberdahlhausen veranstalten am 7. und 8. März (10 bis 21 Uhr) in der Gaststätte „Ritter-Eck“, Karl-Friedrich-Straße 23, eine Kleiderbörse zu Gunsten der Jugendarbeit der Vereine. Wer Kleidung spenden will, kann diese am 5. und 12. Februar im Vereinsheim „Zum Hasenwinkel“, Hasenwinkeler Straße 174, in der Zeit von 16 bis 22 Uhr abgegeben. Die Provision beträgt zehn Prozent des erzielten Preises. Kontakt: Gabriele Wasserlos, 01577 - 416 14 91.

• MCS siegt dreifach •

Die Matthias-Claudius-Schule (MCS) hat beim 32. „Planspiel Börse“ der Sparkasse Bochum wieder abgeräumt. Bei dem simulierten Wertpapierhandel investierten die Weitmarer Schüler so geschickt, dass sie beim „größten fiktiven Ertrag“ den 3. Platz und im „Nachhaltigkeitswettbewerb“ den 2. Platz belegten. Auch für den originellsten Namen („Verlustcrew“) wurde eine von insgesamt zehn MCS-Gruppen ausgezeichnet.

Steden
 RAUMGESTALTUNG
 ✓ Beratung ✓ Planung ✓ Ausführung
 www.steden-raumgestaltung.de
 rs@steden-raumgestaltung.de



Bodenbeläge • Teppichböden
 Tapeten • Farben • Dekorationen
 Sonnenschutz • Jalousietten
 Faltdstores • Rollos • Lamellen
 Insektenschutz • Markisen
 Beschattungsanlagen • Aussenraffstores
 Hattinger Str. 365 44795 Bochum
 Fon 0234 / 57 98 98-0
 Fax 0234 / 57 98 98-20

Partner vor Ort

25 Jahre Reisebüro Weitmar



Jetzt bei uns:
Hurtigruten Spezialpreis
nur im Juni!
Kirkenes - Bergen
7 Tage - ab 1499,- Euro!
incl. Flug und Halbpension

www.Reisebuero-Weitmar.de

Hattinger Straße 330
0234 / 45 18 38
info@nonnreisen.de

Sei gescheit,
kauf bei Streit!

c. Streit

Haushaltswaren | Elektro-Kleingeräte und -Zubehör | Deko- und Geschenkartikel

% Eiskalte Sonderpreise %
bei Haushaltswaren, Glas und Porzellan

Karl-Friedrich-Straße 117 | Weitmar-Mark | Telefon 3 69 51 65

Mein Traumbad
aus einer Hand



Rombacher Hütte 2
44795 Bochum
Tel. 0234/9 43 77-0
www.philipps-bochum.de

S. Böger

Ihr Meisterbetrieb für:

Heizung • Klima • Sanitär

Die Profis für Ihre Heizungsmodernisierung mit:

- Festpreisgarantie
- Termingarantie
- 5 Jahre Vollgarantie



Markstraße 348 • 44799 Bochum
Fon 0234 - 973 57 04

www.boeger-bochum.de

0234 47 22 33
reitemeier
hebben **TAXI**
Sitzend-, Liegend- und Rollstuhlbeförderung
0234 3 600 0 600

CASA SL

wohnen & leben

... NEWS: Lederkollektionen von SACCOO,
BULL & HUNT, ZWEI und VOI...
!! jetzt kann der Frühling kommen!!

44795 Bochum • Hattinger Str. 342
Tel.: 0234-587 93 007
www.casa-sl-bochum.de



Autohaus Wicke
Bochum-Linden
www.vw-wicke.de



Rätsel

Glasbruchstück	Luftströmung	zu den Akten (ad ...)	vor Gericht ziehen	musikalischer Halbton	Zusätzliches	englisch: eins	ehem. sowjetischer Diktator	hergestellte Stückzahl	französisch: Leben	Explosionsgeräusch	Strom durch Ägypten		
Postgut						An-denken				8			
kürzeste Entfernung						niederl. Tänzerin † (Mata)	ab-schlie-ßend				Portion, Ration		
rund, zirka		Tierkadaver			schal	Vorname d. Schauspielerin Berry			Gaukelei		Kälteprodukt		
			rotes Wurzelgemüse	verhängnisvoll			Film von Steven Spielberg	ein Farbton			englisches Fürwort: sie		
spanisch: dir, dich		Deck-schicht				Sperr-vorrich-tung							
				Gleich-gültig-keit									
wissen		englisch: deutsch							Initialen von Sängerin Hagen		Zirkus-rund		
weibliches Geisterwesen	unwahre Behauptung	deutsche Vorsilbe								5			
				starker Zweig					Wunschbild		Pflichtarbeit		
									biblische Bez. für das Paradies				
Hochruf		über-große Frau							Reif aus Metall				
scharfe Bergkante									Papagei Neuseelands		ein chemisches Element		
									besitz-anzei-gendes Fürwort	unlängst erstelltes Gebäude	erzwun-gen		
pur, sauber	nord-amerikanische Indianer	spanischer Artikel											
nordisches Göttergeschlecht										2			
helle Bier-sorte									Pariser U-Bahn (Kw.)		Initialen von Sänger Marshall		
			verrückt						ge-hoben: ohne		Abk.: rinfor-zando		
griechischer Hirten-gott		französisch: er							römi-scher Liebes-gott				
Nieren-sekret				Zusammenfassung	Einheit der Strahlendosis	Sprüh-wasser der See		Dusche		Mittel-loser	weites, flaches Gefäß	Eckzahn des Keilers	Zweipol-röhre
nicht zum Verzehr geeignet	lange kochen lassen	Kinder-speise						amerika-nische Vieh-farm			Angeh.e. nord-afrikan. Volks	Abk.: Dienst-zeit-zulage	
													1
nicht lieblich	unbe-stimmter Artikel	Nacht-mahr, Drude				franz., span. Fürwort: du		bauliche Verän-derung			engl. Fürwort: es	persön-liches Fürwort	süd-deutsch: Haus-flur
									bedauer-licher-weise				
			Ärger, Verstimmung					erklären					
ähnlich		Ktz.-Z. Itzehoe											

Wäsche „pur“
Ihr Wäschegeschäft in Bochum



Bei uns erhalten Sie BHs bis zum H-Cup. Wir beraten Sie kompetent und individuell.

Hattinger Straße 342
Tel. 02 34 - 4 52 67 10
www.wäsche-pur-bochum.de

Mit etwas Glück können Sie bei unserem Rätsel wieder gewinnen. Diesmal ist es ein **Einkaufsgutschein im Wert von 50 € von Wäsche „pur“, Hattinger Straße 342**. Schicken Sie das Lösungswort an „VorOrt“, MiKa Kommunikation GmbH, Rungestraße 22b in 44795 Bochum, oder per e-Mail: info@mikakom.de unter Angaben Ihres Namens, Adresse und Telefonnummer. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Gewinner werden ausgelost. Eine Barauszahlung ist nicht möglich.

Einsendeschluss ist der 15. Februar 2015. Es gilt das Datum des Poststempels. Die Daten werden nur für interne Zwecke verwendet und nicht an Dritte weiter gegeben. Die Gewinner werden benachrichtigt. Über unsere Preise aus der Januar-Ausgabe, je zwei **exklusive Eintrittskarten der Stadtwerke Bochum in die rewirpower-Lounge zum Heimspiel des VfL Bochum gegen Braunschweig am Freitag, 13.02.2015, 18.30 Uhr**, dürfen sich Mary Jane Fischer sowie Andreas Leidreiter freuen.

www.raetseischmiede.de

Das Bürgerbüro Südwest in neuem Glanz

Wiedereröffnung nach langer Umbauphase – Mehr Platz und neue Öffnungszeiten



In dem ehemaligen Lagerraum...



...steht Teamleiter Lars Schröder viel mehr Platz zur Verfügung.

Mehr als ein halbes Jahr war das Bürgerbüro Südwest in Weitmar-Mitte geschlossen. Statt wartenden Bürgern tummelten sich Handwerker in den Räumen. Die umfangreichen Umbauarbeiten sind abgeschlossen, am 9. Februar (ab 11

Uhr) beginnt wieder der „normale“ Betrieb. Die Fläche wurde von 400 qm auf 800 qm verdoppelt, die Anzahl der Arbeitsplätze auf acht erhöht, eine Info-Theke geschaffen und ein Behinderten-aufzug eingebaut. Kosten: rund eine halbe Million Euro. „Wir

hatten jahrelang unzumutbare räumliche Zustände, es reichte nicht mehr“, sagt Verwaltungsstellenleiter Bernd Jahn. Das Bürgerbüro ist nach dem Rathaus das meist frequentierte. Ab sofort ändern sich auch die Öffnungszeiten. Das besondere:

Unter www.bochum.de/buergerbuero können Termine vereinbart werden - lange Wartezeiten entfallen.

Öffnungszeiten: Mo. 8 - 16 Uhr und 16 - 18 Uhr (nur mit Termin), Di./Mi. 8 - 13 Uhr und 14 - 16 Uhr, Do. 8 - 18 Uhr, Fr. 8 - 13 Uhr.

Sudoku

Das Raster ist mit den Zahlen 1 bis 9 auszufüllen. In jeder Zeile, jeder Spalte und in jedem 3 x 3 Quadrat dürfen die Zahlen 1 bis 9 nur einmal vorkommen.

Lösung: Seite 24

9	3				4		1	
	2	5	1	6	8			3
			9			2		8
	4	2		7	3			
		1		9			7	5
6			8		1	3	2	
	1			4		9		2
		3	2		6		5	
2	5			1		8	6	7

Coaching. Beratung. Training.

- ✓ Berufliche Herausforderungen meistern
- ✓ Sich neu orientieren
- ✓ Eine professionelle Haltung entwickeln
- ✓ Schwierige Situationen überwinden
- ✓ Individuelle Themen angehen



Stärken stärken beflügelt

Svenja Sophia Ernesti
Dipl.- Betr. (FH), M.A., Coach (DGfC)
www.svenjaernesticonsulting.de, svenja.ernesti.consulting@gmail.com
Franziskusstraße 3, 44795 Bochum, Tel.: 0177 - 23 73 28 4

Wellness-Therapie für den Holzboden
Maschinelle Parkettpflege ab 5,00 € / m²



Ihr Fachhändler für schöne Naturböden
in Weitmar – Mitte
www.fairparkett.de, Franziskusstraße 3, 44795 Bochum, Tel.: 530 746 46



Wir von der

Elsa-Brändström-Str.

Schmerzen der Kinder lindern

Mehr und mehr Kinder entwickeln eine Fehlhaltung und leiden unter Rücken- oder Kopfschmerzen. Diese Beobachtung hat Sonja Klein gemacht. Sie kennt sich aus. Die Physiotherapeutin betreibt die Praxis Papillio. 2010 hat sie sich in Eppendorf in einer zehnwöchigen Weiterbildung zur Bobath-Therapeutin auf die Behandlung von Kindern und Jugendlichen spezialisiert. „Meine Patienten sind zwischen 0 und 99 Jahren“, erklärt sie. Die meisten Patienten sind erwachsen. „Aber Kinder haben immer öfter Probleme“, sagt Sonja Klein. „Das fängt meist nach der Einschulung an.“ Oft seien die Tornister und Rucksäcke zu schwer. Und ist der Nachwuchs dann in der Schule angekommen und kann den Ranzen abstellen, gibt es neue Probleme. „Dort sitzen sie ja die meiste Zeit“, erklärt die Therapeutin. Dabei können schon Kleinigkeiten künftigen Problemen vorbeugen. Natürlich sollte nur in den Tornister, was unbedingt nötig ist. „Außerdem gibt es mit Luft gefüllte Sitzkissen.“ Auf



Sonja Klein ist spezialisiert auf die Behandlung von Kindern.

denen würden Kinder aktiv sitzen. Das fordert die Muskeln und verhindert einseitige Belastung. „Zu Hause können die Kinder auf einem Gymnastikball sitzen - oder einfach mal raus gehen und sich bewegen“, rät Sonja Klein. Und wenn der Nachwuchs doch zur Physiotherapie muss, ist er bei Sonja Klein gut aufgehoben. In der Praxis gibt es einen eigenen Kindertherapie-Raum - in bunten Farben

und mit bunten Geräten.

Mit der Spezialisierung hat sich die Physiotherapeutin einen Wunsch erfüllt: „Ich wollte immer mit Kindern zusammenarbeiten. Früher war ich ehrenamtlich in der Kinder- und Jugendarbeit tätig.“ Jetzt lindert sie deren Schmerzen.

Papillio, Physiotherapie für Kinder, Jugendliche und Erwachsene, Elsa-Brändström-Straße 130, Tel.: (02327) 83 21 540, www.papillio-physio.de

1a autoservice
für alle marken.
automobilcenter
weitmar gmbh
elsa-brändström-str. 31 bochum
0234/417576-0 ac-weitmar.de

Sonja Klein Papillio
Physiotherapie für Kinder und Erwachsene
Elsa-Brändström-Straße 130
44869 Bochum
Tel.: 0 23 27 / 83 21 540
www.papillio-physio.de

S.H. Wohnungsbaubau GmbH
Wohnungsbau
Elsa-Brändström-Straße 35
E-Mail info@struck-bau.de
www.sh-wohnungsbau.de
www.struck-bau.de
F.-W. Struck
Baugesellschaft mbH & Co KG
Telefon (0234) 436 91
(0234) 45 23 64
Telefax (0234) 45 18 73

Kammer GmbH
Lackier - und Unfallcenter
Meisterbetrieb
LCK
Karosserie Fachbetrieb
Autolackier Fachbetrieb
KFZ-Lackierung
Unfallinstandsetzung
Möbel- und Küchenlackierung
Geschäftsführer Gerhard Antenbrink und Christian Antenbrink
Elsa-Brändström-Str. 33 • 44795 Bochum • Tel.: 0234/43 22 10 • Fax 0234/45 19 63
www.Lackier-Center-Kammer.de

Dittmar & Stachowiak GmbH
...alles was SIE bewegt!
AUTO DIENST
DIE MARKEN-WERKSTATT
Unfallschadenbeseitigung
Klimaanlagen
Dieseldiagnose
Elsa-Brändström-Str. 23-27 - 44795 Bochum
kostenlos anrufen: 0800 - 5393488
www.autodienst-bochum.de

Industrie- und Handwerksbedarf
AGON
Werkzeuge und Maschinen
Befestigungstechnik
Wälzlager
Elsa-Brändström-Str. 58
44795 Bochum - Weitmar
Telefon (0234) 9 43 39 - 0
Telefax (02 34) 9 43 39 - 39
E-Mail
info@agon-bochum.de
www.agon-bochum.de

AM DENKMAL *zahnärzte
dres. vom orde & dr. löhrner
Telefon 02 327 . 70 20 8
www.zahnaerzteamdenkmal.de
DIE ZAHNÄRZTE IN BOCHUM-EPPENDORF
SEIT 30 JAHREN. AB SOFORT ZU DRITT...
...wir begrüßen unseren neuen Kollegen und
Oralchirurgen Dr. Frederic vom Orde.
Schwerpunkte: Implantologie, Weisheitszahn-
entfernung, Wurzelspitzenresektionen, Therapie
von Zahnfleischerkrankungen u.v.m.

Ihre Profis Vor Ort
Freundlich • Zuverlässig • Kompetent

Amberbaum verschönert die Stadt

Neuanpflanzung nach Schäden durch Sturmtief „Ela“

Das Sturmtief „Ela“ hat im vergangenen Jahr in Bochum für massive Schäden gesorgt: Fast 3.000 Bäume wurden beschädigt, aus Sicherheitsgründen müssen mehr als weitere 10.000 Bäume beschnitten werden. Und an vielen Straßen in Weitmar und Eppendorf müssten jetzt eigentlich Nachpflanzungen durchgeführt werden - was jedoch zumeist an den aktuellen finanziellen Möglichkeiten der Stadt scheitert. Wenn aber doch neue Bäume gepflanzt werden (wie an der Wasser- und der Schloßstraße in Weitmar sowie der Ruhrstraße in Eppendorf), dann sind es zumeist Sorten, die im Stadtgebiet noch neu sind, wie der Amberbaum.

„Wir haben uns nach sorgfältigen Überlegungen wegen seiner guten Standorteigenschaften für diesen Baum entschieden“, sagt Michael Grothe, stellvertretender Leiter des

Grünflächenamtes. Zum einen ist der recht unscheinbar wirkende Baum pflegeleicht, zum anderen wird er gerade im Herbst sehr auffällig. „Durch die intensive Blattfärbung verschönert er das Stadtbild“, findet Grothe. Seine von grün in gelbrot-orange wechselnde Farbe erinnert dann ein wenig an die Herbstbilder aus den USA vom



Michael Grothe mit einem Katalog von Amberbäumen.

„Indian Summer“. 28 Bäume werden demnächst an der Wasserstraße gesetzt, fünf an der Schloßstraße.

An der Ruhrstraße sollen 15 Bäume gepflanzt werden, allerdings hat sich die Stadt hier für eine schmalkronige Baumart entschieden, die so genannten Hainbuchen.

Etwa 1.000 Euro kostet die Pflanzung eines einzelnen Bau-

mes. Enorme Kosten, wenn ein kleiner Baumsetzling schon für ein paar Euro zu haben ist. „Ja, solche Pflanzen setzen wir bei der Park- und Waldbepflanzung ein“, schildert Grothe, „bei der Straßenbepflanzung müssen ganz andere Voraussetzungen erfüllt sein.“ Der Stamm sollte in der Regel schon 30-35 cm Umfang haben, der Baum be-



Gesundes, frisches Essvergnügen

Wir liefern Ihnen wöchentlich knackige Frische ins Haus. Obst, Gemüse, Käse, Milch & Co, Backwaren und Wurst - Wir bieten Ihnen Lebensmittel aus ökologischem Landbau entsprechend dem saisonalen und regionalen Angebot.

Ob Single oder Großfamilie - wir stellen Ihnen Ihren individuellen Korb für natürlichen Genuss zusammen.

Noch Fragen? - Dann fragen Sie:

Flotte Karotte

Dipl. Ing. Landbau
Christian Goerd
Telefon: 02327 - 8308 630
post@flottekarotte.de
www.flottekarotte.de

reits eine Höhe von 7 bis 8 Metern. Schließlich muss das Lichtraumprofil für den Baum etwa 4,50 m über dem Boden sein, damit auch LKW ohne Schaden die Straße befahren können. Gekauft wird von Baumschulen, wo die Bäume schon gut 15 Jahre gewachsen sind. Zu den Anschaffungskosten kommen noch die Pflanz- und Pflegekosten, „so dass die 1.000 Euro gerechtfertigt sind.“

In der Vergangenheit setzen die Stadtplaner oft auf Platanen, die als sehr stadtvrtäglich galten. Doch die Massaria-Krankheit, eine Art Pilzbefall, hat immer mehr Bäume geschädigt. „Deshalb pflanzen wir jetzt lieber den Amberbaum“, sagt Grothe. Bei diesem Gewächs gäbe es bisher keine Hinweise auf Schädlingsbefall.



BAUHAUS www.bauhaus.info
Wenn's gut werden muss.
44809 Bochum, Hofsteder Straße 205, neben Ratio
Tel.: 02 34/53 99 43-0, Fax: -13
info.nl648@bauhaus-ag.de

Genau hingesehen.
KIA
Service - bei uns gut und günstig
Kostenloser Werkstattdienstwagen!
Autohaus Bentrop GmbH
Oberscheidstr. 12
44807 Bochum
Tel. 0234/9536036
Fax 541106
info@kia-bentrop.de

Kultur vor Ort

Frischer Wind im neuen Liederjahr

Eppendorfer Liederfreunde müssen raus aus ihrem Proberaum - Neuer Chorleiter

„Neue Besen kehren gut, Naber die alten halten die Ecken rein.“ Diese chinesische Weisheit könnte 2015 auch auf die Eppendorfer Liederfreunde angewendet werden. Denn bei dem beliebten Chor mit seinen etwas über 50 Sängerinnen und Sängern gibt es im neuen Jahr einiges an Bewegung.

„Unser Repertoire wird sich nicht so schnell ändern, aber wir haben einen neuen Chorleiter“, verrät Pressesprecherin Fränzi Mehrwald. Weil anscheinend die Erwartungen von Wolfgang Dietrich (67), der den Chor 14 Jahre lang führte, zu hoch waren, stimmte die Chemie zwischen ihm und den Mitgliedern nicht mehr. „Manche konnten das stimmlich nicht mehr leisten, was er forderte“, erklärt die Pressesprecherin. Ab diesem Monat führt nun Martin Nachtigal (47) das beliebte Stimmensemble. „Er kennt die Liederfreunde schon, weil er den Chor wochenlang in Vertretung dirigierte“, so Mehrwald. Die Liederfreunde erhoffen sich natürlich Anregungen durch den neuen Dirigenten.



Die Eppendorfer Liederfreunde müssen umziehen.

„Aber das Repertoire aus Musicals, Kunstliedern, Operetten, Opern und Popsongs wird wohl so bleiben“, sagt Mehrwald. Die 72-Jährige ist selbst leidenschaftliche Sängerin. Stücke, mit denen die Liederfreunde bisher begeistert waren, „Maria“ aus West Side Story, Lieder aus dem „Phantom der Oper“, der Operette „Zigeunerbaron“ vom Walzerkönig Johann

Strauss oder die chorischen „Ohrwürmer“ Triumphmarsch (Aida) oder der Gefangenenchor aus Nabucco. Lieder aus aller Welt, dazu gehört die heimliche australische Nationalhymne „Waltzing Matilda“, kamen gut an. Songs von den Beatles oder Frank Sinatra intonieren die Liederfreunde zudem gerne. „Doch es darf auch mal Abba sein“, erzählt Mehrwald.



Chorleiter Martin Nachtigal.

Sie freut sich, dass sich schon wieder eine neue Sängerin angemeldet hat. Die Liederfreunde proben demnächst an neuer Örtlichkeit, da das Lokal „Am Krug zum grünen Kranze“, Op de Veih 123, schließen wird. Wieder geht mit dem Ende der Gaststätte ein Stück Tradition verloren. Das Lokal hatte offensichtlich zu wenig Gäste.

Der Chor probt dort ab Dienstag, 24. Februar. Bis dahin sind die Proben noch in der Gaststätte. Geübt wird dienstags um 20 Uhr. „Über noch mehr Mitglieder würden wir uns freuen“, sagt Mehrwald.

Informationen:

Fränzi Mehrwald, Telefon: 02327/ 590 77 oder Internet: eppendorferliederfreunde.de

Herzlich willkommen
... in angenehmer Atmosphäre
Catering • Partyservice • Kegelbahn

Wir laden Sie herzlich ein

MENÜKARUSSELL
vom 1. Februar bis 31. März 2015

Genießen Sie unser exklusives 4-Gänge-Menü inkl. der begleitenden Getränke 48,00 €
Vegetarische Alternativen servieren wir gerne nach Absprache

Weitere Infos erhalten Sie auf unserer Homepage. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

••• Mi. = Ententag • Do. = Kartoffeltag • So. Brunch 11.00-14.30 Uhr •••

Hotel & Restaurant Oekey
Auf dem alten Kamp 10, 44803 Bochum
Tel.: 0234 / 388 13 - 0, Fax: 0234 / 388 13 - 88
www.oekey.de, E-Mail: info@oekey.de
Öffnungszeiten der Küche:
Di.-Fr. 17.00-22.30 Uhr, Sa. 17.30-23.00 Uhr, So. 11.00-14.30 & nach Vereinbarung

Heizungs-Wartung heißt
Wirtschaftlichkeit
Energieeffizienz
Sicherheit

PHILIPPS
steckt dahinter

Rombacher Hütte 2
44795 Bochum
Tel. 0234/9 43 77-0
www.philipps-bochum.de

Aktuelles vor Ort

Bau verzögert sich

Zwergfledermaus wohnt am Munscheider Damm

Das viele Brücken in Bochum marode sind, ist kein Geheimnis. Aber nicht nur die städtischen Überführungen bedürfen einer dringenden Generalüberholung. Ein altes „Schätzchen“ steht bei Straßen.NRW ganz oben auf der Liste: die Brücke am Munscheider Damm. „Wir wissen, dass es Fünf vor Zwölf ist“, sagt Rainer Bömmelburg, Bauingenieur bei Straßen.NRW. Eigentlich sollte der Neubau schon längst begonnen haben, doch die Ausführung hat sich um Jahre verzögert.

Für den normalen Pendler ist die Brücke auf der Landstraße 651 kurz vor der Hattinger Straße gar nicht als solche ersichtlich. Aber kurz vor der letzten Kurve überspannt sie auf einer Länge von 80 m das 15 m unter ihr liegende Tal.

1929 gebaut, ist das Überfahren für den Schwerlastverkehr schon längst untersagt, aber Fahrzeuge unter 16 Tonnen konnten bisher noch ohne Einschränkung die Verbindung zwischen Hattingen/Linden und Wattenscheid nutzen. Jedes Jahr wird der Zustand der Brücke einer so genannten

Sichtüberprüfung unterzogen, alle drei Jahre findet eine einfache Bauwerksprüfung statt, alle sechs Jahre wird die Brücke umfangreich auf „Herz und Nieren“ untersucht.

Inzwischen ist klar, dass das Ziegelsteingewölbe nicht mehr in einem guten Zustand ist. „Als die Brücke damals gebaut



Nur noch befahrbar für Fahrzeuge unter 16 t – die Brücke am Munscheider Damm.

und konzipiert wurde, war die heutige Belastung bei weitem nicht abzusehen“, erklärt Bömmelburg. Der Zahn der Zeit und das immer höhere Verkehrsaufkommen haben Spuren hinterlassen. „Die Sicherheit ist der-

Pulver BAU
Bauunternehmung GbR

www.pulver-bau.de

An der Landwehr 2-4 44795 Bochum T 0234 5879347
Hochbau Umbau Innenausbau Sanierung Montagen Abbruch

zeit aber nicht gefährdet“, sagt Straßen.NRW-Sprecherin Petra Rahmann.

Joachim Kaminski, Projektleiter Planung, hat inzwischen alle

parallel zur alten Brücke. Diese Planung wird auch fortgeführt, nachdem das Artenschutzgutachten zu einer erheblichen zeitlichen Verzögerung geführt

hatte. Denn: Der Neubau bedeutet einen Eingriff in die Natur. Zwergfledermäuse haben sich im Gemäuer eingenistet, außerdem führt deren Flugschneise direkt unter der Brücke her, „so dass wir die neue Brücke so planen müssen, dass die Flugschneise nicht beeinträchtigt

wird“, erklärt Kaminski. Mit dem Bau der neuen Brücke, die wahrscheinlich um die vier Millionen Euro kosten wird, soll voraussichtlich Mitte 2017 begonnen werden - zwei Jahre später als vorgesehen.

www.Reininghaus-Seifert.de
Inh.: Siegfried Seifert · Tischlermeister, geprüfter Bestatter und geprüfter Restaurator

TISCHLEREI

- Möbel nach Maß
- Treppen
- Innenausbau
- Neue CNC-Technik

BESTATTUNGEN

- Erster und einziger Bestatter in Bochum-Stiepel mit:
- Eigener Trauerhalle
- Eigenen Verabschiedungsräumen

RESTAURATIONEN

- Aufarbeitung
- Instandsetzung
- Mit alten Werkstoffen und Farben

Kemnader Straße 86 · 44797 Bochum
Tel.: 0234 – 47 10 97 · Fax: 0234 – 462325
info@reininghaus-seifert.de · www.reininghaus-seifert.de

ORCHIDEENAUSSTELLUNG

AB DEM 19.02.15

Kostenlose Umpflanzaktion
am 27. & 28. Februar 2015
Bringen Sie Ihre Lieblingsorchidee mit. Erde und das Bepflanzen übernehmen wir, Sie zahlen lediglich den Topf.

SCHLEY'S
Blumenparadies

DAS BLÜHENDE GARTENCENTER

Schley's Blumenparadies Bochum GmbH & Co.KG
Wattenscheider Hellweg 314 · 44867 Bochum · Tel. 0 23 27 / 5 50 34
Mo - Mi: 8.30 - 18.30 Uhr · Do & Fr: 8.30 - 19.30 Uhr · Sa: 8.30 - 18 Uhr
Sonntags: 10 - 15 Uhr · www.schley-gartencenter.de Mitglied der BELLANDRIS Gruppe

Termine vor Ort

Sonntag, 1. Februar

Museumsöffnung

15.00 Uhr

Führung mit Kaffee und Kuchen
Thorpe Heimatmuseum, Engelsburger Str. 9

Bei größeren Gruppen Voranmeldung unter 02327 75563 oder 02372 72012

Theater für Kinder

16.00 Uhr

„Der betörende Gesang des Zaubervogels“ oder „Ich guck schon mal, wann der Bus fährt!“

Kulturhaus Thealozzi, Pestalozzistr. 21
Eintritt: 8€, erm. 5€
www.thealozzi.de

Museumsführung

16.00 Uhr

„Heavy Metal. Skulpturen aus Stahl und Eisen in der Sammlung von Situation Kunst.“ Kubus, Stiftung Situation Kunst, Nevelstraße 29 c-d

Teilnahme: 3€
Telefon: 0234 2988901

Montag, 2. Februar

Gesundes Laufen (jeden Montag)

9.00 Uhr

Walking mit der TLG Weitmar 09
Treffpunkt: Parkplatz Schloß-/ Blankensteiner Straße

Infos: 0234 - 47 20 98

Seniorencafé (jeden Montag)

14.30 Uhr

Gemeindezentrum Emmauskirche, Karl-Friedrich-Str. 65a

Montagscafé

14.30 Uhr

Ev. KiTa Kinderarche
Elternplausch bei Kaffee und Kuchen
Kindertagesstätte Kinderarche, Lange Malterse 28 a
Telefon 0234 - 43 21 04

Montagscafé für Senioren (jeden Montag)

14.30 Uhr

Ev. Gemeindezentrum Emmauskirche, Karl-Friedrich-Straße 65 a
Telefon: 0234 - 47 12 73

Internet für Senioren (jeden Montag)

15.00 Uhr

Freies Surfen mit EDV-Betreuung
Laptops und Fragen mitbringen
DRK Senioren Internet-Cafe
Kontakt: Justine Sharif,
Telefon: 0234 - 94 45 129

Pflegende Angehörige

15.30 Uhr

Offene Gesprächsstunde
DRK-Zentrum, An der Holtbrügge 8, Raum 104
Anmeldungen: 0234 - 944 51 45 (Eva-Maria Matip)

Zum Wienkopp

EINFACH GUT ESSEN



Jeden Donnerstag ab 17 Uhr Schnitzeltag!

jedes Schnitzel mit Pommes und Salat nur 10,-

- Durchgehend warme Küche
- Hausgemachter Kuchen
- Kegelbahn
- Biergarten
- Familienfeiern (Hochzeiten, Geburtstage, Konfirmationen, Kommunionen, uvm.)

unsere neuen Öffnungszeiten

Montag Ruhetag

Di. 12:00 - 22:00 Uhr • Mi. 12:00 - 23:00 Uhr • Do. 17:00 - 22:00 Uhr • Fr. 12:00 - 23:00 Uhr
Sa. 11:00 - 23:00 Uhr • So. 11:00 - 22:00 Uhr

Zum Wienkopp • Obernbaakstr. 25 • 44797 Bochum • Tel.: 0234-472055

Offener Treff (jeden Montag)

18.00 Uhr

Treff für Jugendliche
ev. Kirche, Karl-Friedrich-Straße 65a
Ansprechpartner: Christian Kruse
Telefon: 01525 - 1979000

Erste Hilfe Kurs

18.00 Uhr

DRK, An der Holtbrügge 2-6, Raum 33
Telefon: 0234 - 944 51 60

VfL (Väter fürs Leben) - Fußball (jeden Montag)

20.00 Uhr
Sporthalle der Matthias-Claudius-Gesamtschule, Weitmarer Straße im Anschluss „3. Halbzeit“ im Matthäushaus

Dienstag, 3. Februar

Gehirnjogging (jeden Dienstag)

10.00 Uhr

Ganzheitliches Gedächtnistraining für Jedermann, Kursleitung: Annegret Gudat-Budrass
Ev. Gemeindezentrum Emmauskirche, Karl-Friedrich-Straße 65 a
Infos: 0234 - 47 35 00

Sport für Ältere (jeden Dienstag)

14.00 Uhr

SpvG Eppendorf, Turnhalle Ruhrstraße 150, Kontakt: Margret Hüttenhoff
Telefon: 02327 - 78 02 83

Bastelkreis (jeden Dienstag)

15.00 Uhr

Ev. Gemeindezentrum Emmauskirche,

Karl-Friedrich-Straße 65 a
Kontakt: Sieglinde Hermanowski
Telefon: 0234 - 47 13 11

Handarbeitskreis „Stricknadel und Co...“

15.00 Uhr

Senioren stricken, nähen, häkeln und lernen was Neues, DRK Kreisverband Raum 112, 1. Etage
Anmeldung: Justine Sharif, Tel. 0234 - 94 45 129 oder Mail: j.sharif@drk-bochum.de

Bastelkreis (jeden Dienstag)

15.00 Uhr

Gemeindezentrum Emmauskirche, Karl-Friedrich-Str. 65a

Hockerygymnastik (jeden Dienstag)

15.30 Uhr

SpvG Eppendorf, Turnhalle Ruhrstraße 150, Kontakt: Margret Hüttenhoff
Telefon: 02327 - 78 02 83

Pflegekurs

15.30 Uhr

Häusliche Pflege, Für Angehörige und Interessierte aller Krankenkassen frei
DRK-Zentrum, An der Holtbrügge 8, Demoraum für Altenpflege, Anmeldung: 0234 9445-117 (Heiderose Höfling)

Larivas Point (jeden Dienstag)

19.00 Uhr

Jugendgruppe ab 16 Jahre
Ev. Gemeindezentrum Emmauskirche, Karl-Friedrich-Straße 65 a
Kontakt: Andreas Kruse
Telefon: 0234 - 46 02 52

Mittwoch, 4. Februar

Frauenhilfe Weitmar-Mark

15.00 Uhr

Referat: „Die Arbeit des Kinderhospizdienstes Ruhrgebiet“, Referentin: Birgit Schyboll
Ev. Gemeindezentrum Emmauskirche, Karl-Friedrich-Straße 65 a
Kontakt: Pfarrerin H.Schmidt-Solty
Telefon: 0234 9 47 01 75

Frauenhilfe Weitmar-Mitte

15.00 Uhr

Offene Frauenhilfe Vortrag: „Eindrücke aus Südeuropa“
Matthäushaus, Matthäusstraße
Kontakt: Ulrike Menzel
Telefon: 0234 43 21 94

Fit im Alter (jeden Mittwoch)

16.00 Uhr

TV Jahn Weitmar
Spiel, Gymnastik und Gedächtnistraining
Turnhalle der MCS, Weitmarer Straße
Telefon: 0234 - 47 11 58

Gymnastik (jeden Mittwoch)

16.30 Uhr

Life fit well
TV Jahn Weitmar
Turnhalle der MCS, Weitmarer Straße
Telefon 0234 - 47 48 18

Eppendorfer Heimatverein

18.00 Uhr

Stammtisch
Museumsscheune, Engelsburger Str. 9
Infos: 02327 - 720 21

Frauenabendkreis Weitmar-Mark

19.30 Uhr

Thema: „Jeder ist seines Glückes Schmied“, Dr. Margarete Streitlein-Habekost, Gertrude Priebe
Ev. Gemeindezentrum Emmauskirche, Karl-Friedrich-Straße 65 a
Kontakt: Gertrude Priebe
Telefon: 0234 47 16 72

Theater-Premiere

20.00 Uhr

„Es ist nie genug“ Theater- und Chanson-Programm von und mit Petra Afonin
Prinz regent theater, Prinz Regent Str. 50-60
Eintritt: 15€, erm. 8€
Telefon: 0234 - 77 11 17

Donnerstag, 5. Februar

Frühstück (jeden Donnerstag)

9.00 Uhr

Frühstück für Jung und Alt
Matthäushaus, Matthäusstraße 5
Informationen: 0234 - 43 03 04

Fit im Alter (jeden Donnerstag)

10.15 Uhr

St. Theresia, Eppendorf
Holzstraße 16
Telefon: 02327 - 825 29



Kemnader Str. 13a • 44797 Bochum

(0234) 490024 + 490026

Telefax 0234-490025 • info@taxibednarz-reitemeier.de

Termine vor Ort

Labor der kleinen Forscher (jeden Donnerstag)

14.30 Uhr

für Kinder im Alter von 6-10 Jahren
Sternwarte Bochum
Blankensteiner Straße 200a
Anmeldung: 0234 - 47 711

Treffpunkt Cafeteria (jeden Donnerstag)

15.00 Uhr

Kaffe, Tee, Kuchen
Plausch und Spiele
Gemeindehaus in Eppendorf
In der Rohde 6

Freies Surfen (jeden Donnerstag)

16.00 Uhr

Im Internet-Cafe des DRK darf kostenlos im Internet gesurft werden. Keine Anmeldung erforderlich. Kompetente Hilfestellung vor Ort
An der Holtbrücke 8
Nähere Infos: Justine Sharif, Tel. 0234 - 94 45 129 oder Mail: j.sharif@drk-bochum.de

Kinder- und Jugendfreizeitangebot

16.00 Uhr

Kreatives zum Karneval
Für Kinder von 6 bis 10 Jahren
Emmaus Kirche, Karl-Friedrich-Str. 65a
Telefon: 0234 - 94 34 413

Kleiderbörse

16.00 – 22.00 Uhr

Abgabe der Kleider, die am 7./8. März in der Gaststätte „Ritter-Eck“ verkauft werden
Vereinsheim des BSV „Blau Weiß“ Oberdahlhausen 05, Hasenwinkelerstr. 174, in Kooperation mit BSV Weitmar-Mark
Kontakt: 01577 - 41 61 491 (Gabriele Wasserlos)

Sprechstunde

16.30 Uhr

Sprechstunde mit Bezirks-Bürgermeister Marc Gräf
Amtshaus Weitmar
Hattinger Str. 389

Gymnastik für Frauen (jeden Donnerstag)

17.30 Uhr

St. Theresia, Eppendorf
Holzstraße 16
Telefon: 02327 - 95 43 01

Sport, Spiel und Tanz (jeden Donnerstag)

18.30 Uhr

für Mädchen ab zwölf Jahre
Spvg Eppendorf, Interessierte sind herzlich willkommen.
Sporthalle Ruhrstraße 150

Schützentraining (jeden Donnerstag)

19.00 Uhr

Bürger-Schützen-Verein
Munscheid 1891
Sportschießen mit Luftgewehr
Anlage Munscheidstraße 168
Telefon: 0234 - 927 60

Sport für Er & Sie (jeden Donnerstag)

20.00 Uhr

SpvG Eppendorf
Turnhalle Ruhrstraße 150
Telefon: 02327 - 78 02 83

Freitag, 6. Februar

Zum bunten Wollknäuel

14.30 Uhr

Häkel- und Stricktreff
Matthäushaus, Matthäusstraße 5

Tag der offenen Tür

15.00 Uhr

Anlässlich des sechsten. Firmengeburtstages von Tierphysiotherapie „Pfötchen fit“
Ruhrstraße 155
Telefon: 02327/7889494

Kindertreff

15.00 Uhr

Matthäus-Gemeinde
Kindertreff für Kids von 6-11 Jahren

Theater

20.00 Uhr

„Es ist nie genug“ Theater- und Chanson-Programm von und mit Petra Afonin
Prinz regent theater, Prinz Regent Str. 50-60
Eintritt: 15€, erm. 8€
Telefon: 0234 - 77 11 17

Die 80er-Nacht

22.00 Uhr

Pop & Wave – Die 80er Nacht in der Zeche
Im Club: Disco Night & Classics
Zeche, Prinz Regent Str. 50-60
Eintritt: 6€
www.zeche.com

Samstag, 7. Februar

Qualifizierung zum Demenzbetreuer

9.00 Uhr

Fortbildung, DRK-Zentrum, An der Holtbrücke 8, Anmeldungen: 0234 9445-145/117 (Eva-Maria Matip)

**Gute Küchen...
Gute Preise!
Über 8 Jahre
in Bochum-
Linden**

Ihr Küchenspezialist für:

- alle Serviceleistungen rund um die Küche
- Einbauküchen
- Elektrogeräte für den Ersatzbedarf
- Küchenumbauten und -modernisierungen
- Küchenzubehör
- Handwerkerservice

KÜCHENSTUDIO BORG

Möbeltischler Norbert Borg
Geschäftsinhaber

Hattinger Straße 884 • Bochum - Linden
ehem. Sparkasse Lewacker • Tel. 4 52 44 37

Wir beraten
Sie gerne!!!

Matthäushaus, Matthäusstraße 5
Telefon: 0234 - 943 44 13

Sport-Cafe

17.00 Uhr

„Ziemlich gute Freunde“ – Sportangebot für ehemals abhängige, junge Menschen
Matthäusstraße 3, Jugendbereich
Kontakt: andi.pollok@web.de

Schach für Jugendliche (jeden Freitag)

18.30 Uhr

SG 31 Bochum
Offenes Training für Interessierte
Pfarrheim, Franziskusstraße 17 a,
Infos: 0234 - 43 42 14

Spieleabend

19.00 Uhr

KAB St. Josef in Weitmar, Gäste willkommen
Gemeindeheim St. Franziskus, Franziskusstr. 17a

Theater für Frauen

20.00 Uhr

Gastspiel-Premiere „It's a girl – Das Buch der Wandlungen“
Kulturhaus Thealozzi, Pestalozzistr. 21
Eintritt: 12€, erm. 10€
www.thealozzi.de

Jahreshauptversammlung

15.00 Uhr

Kolpingfamilie Weitmar
Gemeindeheim St. Franziskus, Franziskusstr. 17a

Karneval in Eppendorf

20.00 Uhr

Karnevalsveranstaltung der Kolpingfamilie Eppendorf
„Der Pott lebt - Eppendorf bebt“
danach Musik, Tanz und Co. mit DJ Björn
Vorverkauf: Karten für 10,00 € gibt es bei Schreibwaren Schröer, Ruhrstraße 137

Theater

20.00 Uhr

Die Hottenlotten präsentieren: „Das Duell“
Kulturhaus Thealozzi, Pestalozzistr. 21
Eintritt: 12€, erm. 10€
www.thealozzi.de

Theater

20.00 Uhr

„Es ist nie genug“ Theater- und Chanson-Programm von und mit Petra Afonin
Prinz regent theater, Prinz Regent Str. 50-60
Eintritt: 15€, erm. 8€
Telefon: 0234 - 77 11 17

Zechen-Party

23.00 Uhr

Eintritt: frei bis Mitternacht, danach 5€
Zeche, Prinz Regent Str. 50-60
www.zeche.com

Sonntag, 8. Februar

Theater

11.30 Uhr

„Es ist nie genug“ Theater- und Chanson-Programm von und mit Petra Afonin
Prinz regent theater, Prinz Regent Str. 50-60
Eintritt: 15, erm. 8 €
Telefon: 0234 - 77 11 17

Theater für Frauen

19.30 Uhr

Gastspiel „It's a girl – Das Buch der Wandlungen“
Kulturhaus Thealozzi
Pestalozzistr. 21
Eintritt: 12€, erm. 10€
www.thealozzi.de

Montag, 9. Februar

VdK-Treffen

15.00 Uhr

Kaffee-Nachmittag
Schloß-Café, Schloßstr. 107/Ecke
Hattinger Str.
Kontakt: Roswitha Posch,
Telefon: 0234 - 45 06 151

Dienstag, 10. Februar

Caritas-Kontaktstelle HI. Familie

11.00 Uhr

Sprechstunde
Karl-Friedrich-Straße 111
Telefon: 0157 - 392 46 932

Bezirksvertretung Südwest

15.30 Uhr

Öffentliche Sitzung
Amtshaus Weitmar
Hattinger Str. 389

Mittwoch, 11. Februar

Qualifizierung zum Demenzbetreuer

9.00 Uhr

Fortbildung
DRK-Zentrum
An der Holtbrücke 8
Anmeldungen: 0234 9445-145/117 (Eva-Maria Matip)

Karneval nur für Frauen

15.00 Uhr

Kath. Frauengemeinschaft Eppendorf feiert
Heinrich-Peters-Haus
Holzstraße 16
Kostümierung erwünscht
Eintritt: 6 €
Kartenvorverkauf: Christine Schloch-termeier
Telefon: 0234 - 45 03 96

Termine vor Ort

für ehemals abhängige, junge Menschen
Matthäusstraße 3, Jugendbereich
Kontakt: andi.pollok@web.de

Spieleabend

19.30 Uhr
Kolpingsfamilie Eppendorf lädt ein zu
Gesellschaftsspielen.
Heinrich-Peters-Haus, Holzstraße 16.
Kontakt: Elke Küpperfahrendberg
Telefon: 02327/ 78082

Theater

20.00 Uhr
Das Consortium "Dracula"
Kulturhaus Thealozzi, Pestalozzistr. 21
Eintritt: 12€, erm. 10€
www.thealozzi.de

Die Ü30-Party

22.00 Uhr
Zeche, Prinz Regent Str. 50-60
Eintritt: 6€
Special: Welcome Drink bis 00:00 Uhr
www.zeche.com

Samstag, 21. Februar

Energie-Vortrag

11.00 Uhr
„Mini-Blockheizkraftwerk – Der Dachs.
Der Kessel, der sein Geld verdient.“
Eintritt frei
Philipps GmbH & Co KG
Rombacher Hütte 2
Kontakt: 0234 - 94 37 733

Theater

19.30 Uhr
„Orest“
Prinz regent theater, Prinz Regent Str.
50-60, Eintritt: 18€, erm. 9€
Kontakt: 0234 - 77 11 17

Theater

20.00 Uhr
Das Consortium „Dracula“
Kulturhaus Thealozzi, Pestalozzistr. 21
Eintritt: 12€, erm. 10€
www.thealozzi.de

Two for One Happy Hour

23.00 Uhr
Zeche, Prinz Regent Str. 50-60
Eintritt: 5€
Special: 2 for 1 Aktion (einer bezahlt,
zwei kommen rein), diverse Getränke-
aktionen
www.zeche.com

Sonntag, 22. Februar

Senioren-Frühstück

10.00 Uhr
Eppendorfer Kolpingsfamilie lädt ein zur
Gesprächsrunde mit Bingo. Gäste sind
herzlich willkommen.
Heinrich-Peters-Haus, Holzstraße 16
Kontakt: Albrecht Herrmann.
Telefon: 02327 72828

Blutspende

11.00 - 15.00 Uhr

DRK, „Haus der Generationen“, An der
Holtbrügge 2-8
Infos: Karin Bukowski
Telefon: 0234 - 944 51 18

Museumsführung

11.00 Uhr
„Jan J. Schoonhoven. Mensch, Künstler,
Werk. Eine Annäherung durch
Erinnerung.“
Kubus, Stiftung Situation Kunst
Nevelstr.29 c-d
Eintritt: 5€, erm. 3€
Telefon: 0234 2988901

Theater

19.00 Uhr
„Orest“
Prinz regent theater, Prinz Regent Str.
50-60
Eintritt: 18€, erm. 9€
Kontakt: 0234 - 77 11 17

Montag, 23. Februar

Jugendversammlung

19.00 Uhr
SpVG Eppendorf
Vereinsheim Ruhrstraße 150



HASENKAMP
HANDWERK UND WELLNESS



Vaillant
Kompetenzpartner. Ausgezeichnet.*
* Hasenkamp – zertifiziert
vom Fraunhofer Institut.



**Wir sind Ihr zertifizierter
Vaillant-Kompetenzpartner
in Bochum.**

**Jetzt Heizung modernisieren
und Energiesparbonus sichern!**

**Energiequelle Hasenkamp –
das moderne Energiesparzentrum**
www.energiequelle.info

Herner Straße 335–343
44807 Bochum

☎ 0234/9041266
✉ info@hasenkamp-bochum.de

 Kundenparkplatz
 barrierefreie Ausstellung

Theater für Kinder

16.00 Uhr
Stahlhausen Enterprises „Hallo Kinder:
Moviestar“
Kulturhaus Thealozzi, Pestalozzistr. 21
Eintritt: 3€/Erw. 5€
www.thealozzi.de

Konzert in Weitmar-Mark

17.00 Uhr
Musizierkreis Concertino
Eintritt frei
Ev. Gemeindezentrum Emmauskirche,
Karl-Friedrich-Straße 65 a

Dienstag 24. Februar

Caritas-Kontaktstelle Hl. Familie

11.00 Uhr
Sprechstunde
Karl-Friedrich-Straße 111
Tel. 0157 392 46 932

Bezirksvertretung Südwest

15.30 Uhr
Öffentliche Sitzung
Amtshaus Weitmar
Hattinger Str. 389

Mittwoch, 25. Februar

Frühstücks-Café für Angehörige

10.00 Uhr
Offenes Treffen für Pflegende
DRK-Zentrum
An der Holtbrügge 8
Anmeldung: 0234 - 94 45-140 (Ursula
Mäckermann)

Literaturkreis

19.00 Uhr
Gemeindezentrum Emmauskirche,
Karl-Friedrich-Str. 65a
Kontakt: 02327 - 97 42 05
(Frau Usadel)

Theater

20.00 Uhr
„Kunst“
Prinz regent theater, Prinz Regent Str.
50-60
Eintritt: 15€, erm. 8€
Telefon: 0234 - 77 11 17

Donnerstag, 26. Februar

Pflegende Angehörige

15.30 Uhr
Gesprächsstunde für Angehörige eines
Demenzkranken
DRK-Zentrum
An der Holtbrügge 8
Anmeldungen: 0234 9445-145
(Maria-Eva Matip)

Kinder- und Jugendfreizeitangebot

16.00 Uhr
Geocaching
(GPS-Schnitzeljagd)
Für Kinder von 6 bis 10 Jahren
Emmaus Kirche
Karl-Friedrich-Str. 65a
Telefon: 0234/9434413

Freitag, 27. Februar

Seniorenfrühstück

10.00 Uhr
Kolping Eppendorf, Gesprächsrunde
mit Bingo
Gäste willkommen
Heinrich-Peters-Haus
In der Rohde 6
Kontakt: Albrecht Herrmann
Telefon: 02327 - 7 28 28

Samstag, 28. Februar

Theater

19.30 Uhr
„Peter und der Wolf /
Max und Moritz“
Prinz regent theater
Prinz Regent Str. 50-60
Eintritt: 18€, erm. 9€
Telefon: : 0234 - 77 11 17

Oma Berti

E-Mail: omaberti@eddaminck.de

Goldene Berti

Hömma, et is ja gezz im Februar widder so weit, datte Oscars in Los Ansheles verliehen werden. Und da hab ich bei mir so gedacht, Berti, du könntes au'ma'n Preis verleihen. Wenn ich schon selber keinen krich... Abber egal... Et gibbt nix Gutes, ausser du tus et. So!

Und ich hab mich überleecht, dat meine Goldene Berti an ein paar Leute geht, die dat sowat von verdient haben. Die sind nich berühmt und die sind au'gar nich in Film. Nee, die sind in richtigen Leben und machen wat, wat kaum einer macht. Die helfen Leute. Ich will ma konkret werden: Die helfen Leute, die nix mehr haben als ihr Hemd an Hintern, weil sie aus ihren Heimatland flüchten mussten wegen Kriech und Mord und Totschlach.

Ich will ma kurz aufzählen wat da in Bochum Linden in ne letzten Monate so war: Da sind ü b b e r 8 0 0 Flücht-

linge angekommen, die geholfen werden musste, weil die ja hier nix haben und nix kennen und au unsere Sprache nich sprechen. Da hat die Truppe aus Linden mit allet, wat geht sofort wat gemacht: Freundlich Hallo gesacht und Klamotten zum Anziehen besorcht, Möbel, Spielzeuch für die Blagen, Kinderwagen und wat nich allet; da gibbet Sprachkurse für die Flüchtlinge; die Helfer gehen mit denen auffen Amt oder zum Arzt und zeigen die Leute, wie man hier mitten Bus und mitte Straba fährt; und die machen auch jede Menge Spaß mitte Kinners: die basteln und spielen Fussek, die gehen wat anucken oder auffe Kirmes. Und die haben sich so gut gekümmert, datt dann ganz viele auffen Trichter gekommen sind, dat Hilfe gannich so schwer is. Die Bochumer haben gespendet und dann lief dat abber wie geschmiert. Die haben nich vorre Glotze gesessen und Füße hoch, son-

dern richtig mit angepackt, dat die Flüchtlinge dat gut haben bei uns. Dat nenn ich doch ma Einsatz auffe ganze Linie. Und die, die dat so machen, die machen dat, weil'se dat für richtig halten, dat man hilft, wenn die Bude brennt. So is dat bei uns in Bochum eben. Machen - und nich rumeiern und dummet Zeuch reden. Und da können wir stolz drauf sein, dat et Leute gibt, die dat Herz auffen rechten Fleck haben. Und deswegen geht meine Goldene Berti an dat Flüchtlingshilfenetzwerk Bochum Süd. Die sind gezz auch schon'n eingetragenen Verein. Und wenn ihr meint, dat ihr da helfen wollt, dann könnter auf Feezback gucken und mitmachen. Et gibbt für allet eine Lösung, musse nur ma richtig inne Hände spucken.



*Enon
Oma Berti*

www.fundk-bochum.de

Familien- und Krankenpflege Bochum

- ✓ PFLEGE
- ✓ BETREUTES WOHNEN
- ✓ MENÜSERVICE

Wir sind seit über 45 Jahren gemeinnützig in der ambulanten Pflege tätig. Ergänzend zur Pflege bieten wir eine große Anzahl an Dienstleistungen für Sie an. Wir sind Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen. Wir beraten Sie gerne kostenlos.

Unsere kostenlose Servicenummer:
Tel.: 0800 - 307 96 00

... eine Spur persönlicher!

Gründungsglied des **Pflegenetzes Bochum**
Kranken- Pflege- Hospizdienst

Impressum VorOrt

Die nächste Ausgabe erscheint am 28. Februar.

Herausgeber & Verlag

MiKa Kommunikation GmbH
Rungestr. 22b, 44795 Bochum
Telefon 0234/89 03 009
Fax: 0234/90 21 835
info@mikakom.de,
www.vorort-bochum.de

Redaktion

(V.i.S.d.P.): Michael J. Hinz und Kaspar Kamp; Felix Kannengießler, Daniela Schmidt, Bernd Brämer, Jörg Kolesza, Zoula Birbir, Sebastian Ritscher

Titelbild

Olaf Ziegler
Fotos MiKa Kommunikation GmbH, Olaf Ziegler, Jörg Kolesza, Daniela Schmidt, bogestra, fotolia, Sebastian Ritscher, Stadtarchiv, Sparkasse, privat

Anzeigen

VoRa Werbung Heike von Radzibor 02335-6844565/radzibor@mikakom.de

Satz und Layout

Bianca Kostrzewa

Druckerei

Zimmermann Druck + Verlag GmbH

Erscheinungsweise

Monatlich

Auflage

24.000 Exemplare

Kostenlose Verteilung an Privathaushalte, Anzeigenkunden und Gewerbebetriebe. Zustellung in Bochum-Weitmar und Espendorf.

Keine Gewähr für unaufgefordert zugesandte Manuskripte, Fotos, Anzeigen oder Entwürfe. Konzepte und redaktionelle Beiträge sind Eigentum von MiKa Kommunikation GmbH und dürfen ohne Genehmigung nicht weiterverwendet werden. Abdruck, Vervielfältigung und weitere Verwendung bedürfen der ausdrücklichen Zustimmung der MiKa Kommunikation GmbH.

Gut fürs Klima, gut für mich:

Ökostrom aus Wasserkraft

für nur 1 € mehr im Monat.



Engagieren Sie sich aktiv für den Klima- und Umweltschutz! Für nur einen Euro zusätzlich pro Monat bekommen Sie sauberen Ökostrom aus Wasserkraft, den die Stadtwerke Bochum aus österreichischen Wasserkraftwerken beziehen. TÜV-zertifizierte Anlagen der Verbund-Austrian Hydro Power AG erzeugen dort den Ökostrom, den wir für Sie ins deutsche Stromnetz einspei-

sen. Wechseln Sie jetzt: Es genügt ein Anruf, und Sie schalten um auf klimafreundlichen Strom aus Wasserkraft. Übrigens: Wir versorgen in Bochum bereits alle städtischen Einrichtungen und die öffentliche Beleuchtung mit Ökostrom aus Wasserkraft! Schließen Sie sich jetzt an: per Telefon unter 0234 960-3737 oder auf unserer Internetseite www.stadtwerke-bochum.de.



Bio?Logisch!

Haben Sie ein Herz für unsere Biotonne.



Unsere Biotonne bietet viel Potenzial für die Umwelt und damit eine grünere Zukunft. Ihr Geldbeutel wird dabei übrigens auch geschont.

Jeder weiß, dass Ressourcen wertvoll sind und wir die Umwelt schützen müssen. Mit der USB Biotonne leisten wir einen wichtigen Beitrag dazu. Denn so können Sie organische Abfälle getrennt sammeln, damit diese in Biogasanlagen zu Strom, Kompost oder Dünger verarbeitet werden. Und jeder Haushalt, der seinen Restmüll durch eine Biotonne verringert, spart dabei auch noch richtig Geld. Einfach logisch und echt clever.

www.usb-bochum.de



Servicenummer 0800 3336288